



**Donostia  
San Sebastián**



**Ongi  
etorri**

# La Perla



## **CENTRO DE TALASOTERAPIA, SALUD, BELLEZA, DEPORTE Y GASTRONOMÍA.**

Un edificio emblemático de 5.500m<sup>2</sup> ubicado en la playa La Concha, con un equipo de más de 120 profesionales dedicados a tu bienestar.



### **Talassoterapia**

Disfruta de uno de los centros urbanos de talasoterapia más completos de Europa



### **Salud y Belleza**

Programas personalizados con las últimas técnicas, la más avanzada aparatología y un completo equipo colegiado.



### **Gimnasio**

Sala panorámica con la mejor maquinaria y una amplia plantilla de profesionales con metodología propia.



### **Gastronomía**

Una propuesta gastronómica diferente que conjuga el mejor producto con unas vistas únicas sobre la bahía.

# ongi etorri

*Ongi etorri* significa bienvenido/a.  
Pero en nuestra lengua: euskera.

*Ongi etorri* significa que una ciudad entera te espera para que la descubras. Que descubras un carácter especial, que ha sabido evolucionar manteniendo su personalidad e identidad.

Porque nos gusta enseñarte quiénes somos. Cómo somos.  
Acogerte y acompañarte en cada calle, cada museo o tienda,  
cada paseo. Mostrarte y explicarte cada tradición, cada  
actividad, cada fiesta, cada plato. Cada detalle.

Porque nos sentimos orgullosos de seguir siendo lo que somos  
en un planeta en el que todo es cada vez más igual. De acoger  
visitantes que saben apreciar un destino diferente y que, a su vez,  
nos enriquecen con su experiencia.

Porque nos encanta recibir viajeros que, como tú,  
quieren disfrutar de un turismo diferente.

Amable. Sostenible. Personal.

Gracias por venir.  
¿Te acompañamos?



ENTIDADES CONVENIADAS CON SST





## reserva tu experiencia en la shop online

Excursiones · Gastronomía · Salidas en barco · Visitas guiadas · Museos

**Más de 50 actividades de empresas locales.**

**Descuentos con las tarjetas turísticas**

**Basque y San Sebastián Card.**



**Donostia  
San Sebastián**

**información y tickets**

T. +34 943 481 166 |  +34 607 187 462  
[www.sansebastianturismoa.eus](http://www.sansebastianturismoa.eus)

5\_9

## la ciudad

breve diccionario de euskera \_ 4

decálogo del turista responsable \_ 5

nuestros imprescindibles\_ 6  
un poco de historia\_ 8

58\_59

## alrededores

a un paso de Donostia

11\_27

## Donostia, barrio a barrio

Parte Vieja \_ 12

Centro y área romántica \_ 16

Gros y Egia \_ 20

Antiguo e Igeldo \_ 24

Amara y Riberas \_ 28

Aiete y Miramón \_ 30

60\_63

## info práctica

oficina de turismo \_ 60

transporte \_ 60

teléfonos de interés \_ 60

aparcar en la ciudad \_ 60

descubre Gipuzkoa \_ 61

horarios y tarifas \_ 62

28\_57

## qué hacer

gastronomía \_ 29

cultura \_ 44

planes a la donostiarra\_ 50

agenda\_ 56

64

## guías y agencias locales

### Donostia por barrios



# breve diccionario de euskera

USA LA LENGUA MÁS ANTIGUA DE EUROPA PARA PEDIR UN PINTXO. El euskera es la lengua viva más antigua de Europa y una de las pocas lenguas no-indoeuropeas que no solo ha sobrevivido sino que está muy presente en Donostia. La mitad de los donostiarras hablan euskera. Animate y aprende algunas expresiones. Utiliza nuestro idioma para saludar o pedir un pintxo: “Egun on, pintxo bat, mesedez”.

ESPAÑOL	EUSKERA
<b>SALUDOS</b>	<b>AGURRAK</b>
Me llamo Miren	Ni Miren naiz
Hola	Kaixo
Buenos días	Egun on
Buenas noches	Gabon
Adios	Agur
Hasta mañana	Bihar arte
Hasta luego	Gero arte
Hasta pronto	Laster arte
Por favor	Mesedez
Perdón	Barkatu
Gracias	Eskerrik asko
De nada	Ez horregatik
Sí	Bai
No	Ez
Bienvenido(s)	Ongi etorri
Buen provecho	On egin
<b>LUGARES</b>	<b>LEKUAUAK</b>
Calle	Kalea
Plaza	Plaza
Oficina de turismo	Turismo bulegoa
Ayuntamiento	Udaletxea
Banco	Banketxea
Biblioteca	Liburutegia
Iglesia	Eliza
Museo	Museoa
Cine	Zinema
Exposición	Erakusketa
Hotel	Hotela
Albergue	Aterpetxea
Agroturismo	Landa etxea
Camping	Kanpina
Aparcamiento	Aparkalekua
Parada de autobús	Autobus geltokia
Estación de tren	Tren geltokia
Bar	Taberna
Restaurante	Jatetxea
Playa	Hondartza
Policía Autónoma	Ertzaintza
Policía municipal	Udaltzaingoa
Farmacia	Botika

ESPAÑOL	EUSKERA
<b>EN EL HOTEL, BAR O RESTAURANTE</b>	<b>HOTELEAN, TABERNAN, JATETXEAN</b>
Buenos días, quería una habitación	Egun on, gela bat nahi dut
Habitación	Gela
Cama	Ohea
Servicio	Komuna
Llave	Giltza
Manta	Estalkia
Desayuno	Gosaria
Almuerzo	Bazkaria
Cena	Afaria
Tarjeta	Txartela
Sidrería	Sagardotegia
Café	Kafea
Leche	Esnea
Café con leche	Kafesnea
Vino tinto	Ardo beltza
Vino blanco	Ardo zuria
Cerveza	Garagardoa
Sidra	Sagardoa
Agua	Ura
Bocadillo	Ogitartekoa
Postre	Postrea
Comida	Janaria
Bebida	Edaria
Propina	Eskupekoa
Camarero	Zerbitzaria
Cocinero	Sukaldaria
Carne	Haragia
Pescado	Arraina
La cuenta, por favor	Kontua, mesedez
<b>NÚMEROS</b>	<b>ZENBAKIAK</b>
Uno	Bat
Dos	Bi
Tres	Hiru
Cuatro	Lau
Cinco	Bost
Seis	Sei
Siete	Zazpi
Ocho	Zortzi
Nueve	Bederatzi
Diez	Hamar

# decálogo del turista responsable

En Donostia nos gusta pasarlo bien.

Aquí te dejamos algunas ideas para sumergirte en las costumbres locales desde el respeto y el cuidado de nuestra ciudad.



PIDE TU  
DICCIONARIO  
DE EUSKERA EN  
LA OFICINA DE  
TURISMO

## CULTURA VASCA. NUESTRO IDIOMA, EL EUSKARA, SU MÁXIMA EXPRESIÓN

Prueba a saludar con “kaixo” y “agur”. Encontrarás otros términos útiles y sencillos en nuestro diccionario.



## APROVECHA AL MÁXIMO EL 100% DE TU ESTANCIA Y CONÓCENOS DE VERDAD

En Donostia tenemos muy buenos agentes turísticos que te ayudarán a descubrir los secretos de la ciudad y su gente. Lugares y recorridos auténticos, fuera de lo más turístico y visitado...

— 64



## APOYA EL PEQUEÑO COMERCIO Y DESARROLLO LOCAL

Adéntrate en las calles de la ciudad y compra en los comercios tradicionales como un donostiarra más.



## MUÉVETE EN TRANSPORTE PÚBLICO

Siempre que puedas utiliza el transporte público, para ello te recomendamos las Tarjetas Turísticas.

— 60



También puedes alquilar una bicicleta y recorrer la ciudad en dos ruedas.

— 60



## CUIDA EL SUEÑO DE LOS VECINOS...

Si sales de bares por la noche, recuerda que hay gente que duerme justo encima de donde tú te diviertes. Si respetas su sueño, te lo agradecerán.

— 55



## POR UN TURISMO MÁS SOSTENIBLE

Si el planeta es la casa de todos, la ciudad es nuestra habitación, y por ahí debe empezar el cuidado y el respeto. Disfrutemos hoy de San Sebastián, pero conservando su autenticidad para seguir disfrutando de ella mañana.

Donostia/San Sebastián Turismoa está comprometida con un desarrollo sostenible y responsable del turismo, buscando el máximo beneficio y bienestar de la ciudadanía y de las personas que nos visitan.

**eskerrik  
asko!  
¡gracias!**

# nuestros imprescindibles



2



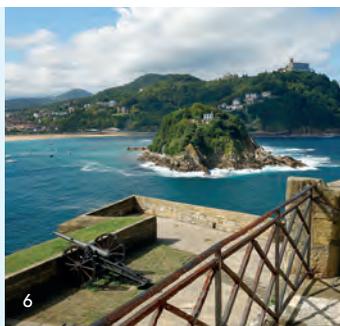
3



4



5



6



1

## la Concha

la reina de las playas

Es el marco incomparable, la joya donostiarra por excelencia catalogada como la mejor playa urbana del mundo. / 1

## tesoros de la Parte Vieja

donde se guardan las esencias de San Sebastián.

## lo Viejo

Una iglesia gótica, una basilica barroca, una plaza que fue coso taurino, callejuelas llenas de ambiente y un paseo que mira de frente al Cantábrico. / 2

## pintxos

Microplaceres gastronómicos para disfrutarlos en cada bar de la ciudad. / 3

## el puerto

El refugio durante siglos para cazadores de ballenas, corsarios y "arrantzales" (pescadores). / 4

 miradores

## Igeldo

La atalaya para gozar de la vista clásica de la ciudad y la bahía. Para subir en funicular desde el barrio del Antiguo y disfrutar de su parque de atracciones. / 5

7



## las playas y sus barrios

Las playas de Ondarreta y Zurriola completan, junto con la Concha, un hermoso paseo de 6 km que recorre el litoral de la ciudad. Y son la puerta de entrada de barrios que tienen mucho que ofrecer.

### Ondarreta Antiguo

La playa más familiar ubicada entre el Peine del Viento y el Palacio de Miramar, el barrio donde nació la ciudad y un monte con parque de atracciones centenario. / 7

### Zurriola Gros

El ambiente surfero y joven de la playa de Zurriola es la avanzadilla del barrio de Gros (y de su vecina Egia), con sus bares, comercios y galerías rebosantes de creatividad. / 8

### Urgull

El monte que fue fortaleza militar y hoy regala las mejores panorámicas. El único punto desde donde puedes ver las tres playas de la ciudad. Se accede desde la Parte Vieja. / 6



8

## arquitectura, shopping y museos

tradición y vanguardia,  
made in Sanse.

### Belle Époque

A mediados del siglo XIX se derriban las murallas que rodeaban la Parte Vieja y San Sebastián se expande con el urbanismo europeo de la época. El Área Romántica del centro de la ciudad adquiere su marcado toque parisino, y la elegancia de sus comercios y edificios definen la ciudad. / 9



9

### shopping

Un comercio local de gran calidad y grandes firmas internacionales conforman un sensacional escaparate, con las mejores ideas para regalar (y regalarte). / 10



10

### museos

### Aquarium

Reconocido como uno de los mejores del mundo, contiene más de 200 especies y un túnel de 360° que lo atraviesa. / 11

### San Telmo

Un convento del siglo XVI rehabilitado y ampliado que ofrece una visión histórica y contemporánea de los vascos.



11

El mar trajo a San Sebastián a los primeros pescadores que buscaron el refugio del monte Urgull. Después atrajo el interés del Rey Sancho de Navarra, que la fundó, y de todos los ejércitos que pasaron por aquí en la historia de la guerra. El mar trajo también a una reina con problemas de piel y la moda posterior del veraneo. Y el mar ha traído el potencial cultural, económico y turístico actual.



## un poco de historia

todo  
lo que trajo  
el mar

**E**l interés del rey Sancho el Sabio de Navarra por contar con una salida al mar para su reino le llevó a promulgar en 1180 el **fuero de San Sebastián**, y ese hecho puede considerarse como la fundación oficial de la villa. Así, el comercio marítimo comenzó a compaginarse con la tradicional pesca de la ballena y el bacalao.

La proximidad a Francia, y su ubicación en la ruta del Camino de Santiago impulsaron el desarrollo de esta pequeña ciudad costera, pero también la situaron como enclave estratégico en épocas de guerra, por lo que se convirtió ya en el siglo

**La familia real eligió San Sebastián para sus veraneos. En la foto, Alfonso XIII, acompañado de sus hijos Jaime y Alfonso en una embarcación en la bahía de la Concha en 1920.**

XII en plaza fortificada. Durante siglos sufrió numerosos asedios, si bien los donostiarras lograron mantener la ciudad a salvo de sus enemigos, hasta 1719, cuando tiene lugar la primera capitulación de

## cronología de los principales hitos



la villa, que cayó en manos de Francia durante dos años. En 1794 la ciudad se rinde de nuevo a los asedios galos, esta vez hasta 1813, cuando los soldados anglo-portugueses liberaron San Sebastián, quemando y saqueando la ciudad. Solo quedaron en pie algunas casas, obligando a los donostiarros a reconstruirla casi por completo y creándose entonces la Parte Vieja que hoy conocemos.

Vendrían después épocas más felices, cuando la reina Isabel II, a quien sus médicos recomendaron los baños de mar para paliar sus problemas en la piel, puso

de moda el veraneo en San Sebastián. Era el año 1845 y, a partir de entonces, su presencia atraería a la corte y a numerosos aristócratas en los meses estivales. La ciudad iba cobrando renombre, y necesitaba crecer y expandirse. El derribo de las murallas tuvo lugar en 1864, y el desarrollo urbanístico dio origen al **Ensanche Cortázar**, actual centro urbano.

A principios del siglo XX, San Sebastián vivió su **"Belle Époque"**, convirtiéndose en el destino turístico preferido de la clase alta europea. La reina María Cristina instaló la residencia veraniega de la corte en el **Palacio de Miramar**, y florecieron los hoteles de lujo, casinos, teatros...

Durante la **I Guerra Mundial**, los adinerados europeos se refugiaron aquí del conflicto. A estos visitantes se debe mucha de la influencia francesa que apreciamos en las calles donostiarros.

La fuerte industrialización de los años posteriores a la Guerra Civil de 1936 propició una etapa oscura de la que datan algunos errores urbanísticos. Pero en la segunda mitad del siglo XX, San Sebastián consolida su potencial económico, cultural y turístico, impulsando nuevos proyectos, y conservando a la vez su patrimonio natural e histórico, hasta llegar a convertirse en la exquisita combinación de tradición y modernidad que hoy conocemos.

### 1180

El rey Sancho de Navarra promulgó el Fuero de San Sebastián, considerado la fundación de la ciudad.

### 1450

Se construyó el primer puerto comercial.

### 1597

La peste asoló la ciudad. A los contagiados se les trataba en la isla de Santa Clara.

### 1662

Felipe IV le concedió el título de Ciudad

### 1719-1721

Primera capitulación de San Sebastián ante el ejército francés.

### 1813

Las tropas anglo-portuguesas "liberaron" la ciudad, quemándola y destruyéndola casi por completo.

### 1845

Isabel II puso de moda la playa de La Concha.

### 1863

Derribo de las murallas de la ciudad.

### 1888

Primera piedra de la iglesia del Buen Pastor, terminada en 1897, que en 1953 adquirió categoría de catedral.

### 1893

La reina María Cristina fijó la residencia estival de la corte en el palacio de Miramar.

### 1912

Se inauguraron el funicular de Igeldo, el teatro Victoria Eugenia y el hotel María Cristina.

### 1953

Primera edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

### 2016

Es nombrada Capital Europea de la Cultura.

# CONOCE LA SOCIEDAD VASCA



Contemporaneidad,  
tradicón,  
cultura, folklore,  
historia, arte,  
industria, retos,  
etnografía, lengua...

# STM

## San Telmo Museoa

Zuloaga Plaza, 1  
20003 Donostia / San Sebastián  
[www.santelmomuseoa.eus](http://www.santelmomuseoa.eus)



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN



donostia  
kultura

San Sebastián es una ciudad diversa con múltiples barrios, cada uno con su propia identidad y atractivo. Desde los pintxos y la playa hasta el cine, la arquitectura moderna y la naturaleza, ofrece experiencias variadas para todos los gustos. Explorarla es descubrir sus diferentes facetas.

# Donostia, barrio a barrio

SEIS BARRIOS  
QUE HACEN  
CIUDAD



## 1

# Parte Vieja

Es el guardián de las esencias de San Sebastián. Cuando Donostia era todavía una isla unida a tierra firme por una estrecha franja de tierra, existía una barriada de pescadores abrigados al resguardo del monte Urgull. La Parte Vieja es la heredera directa de esa barriada, el centro vital de la ciudad. En sus calles se refugian los edificios más antiguos, con sus incontables bares, restaurantes o sociedades gastronómicas.



Gastro  
Historia  
Ambiente nocturno

 [www.dbus.eus](http://www.dbus.eus)

La Plaza de la Constitución (3) es el epicentro de la Parte Vieja.





## tradición y gastronomía

Comienza la visita por el mercado de **La Bretxa (1)** el cual debe su nombre al lugar por el que las tropas inglesas y portuguesas derribaron la muralla en el asedio de 1813, cuando el ejército francés estaba acuartelado en la ciudad. Su mercado tradicional a pie de calle acoge algunos de los puestos con productos más reputados de San Sebastián y algunos de los cocineros más afamados lo visitan casi a diario.

Aunque prácticamente todas las calles de la Parte Vieja esconden bares de pintxos y restaurantes, la **Fermín Calbetón (2)** es, sin duda, la reina, por el número y variedad de locales. A escasos metros de esta calle nos encontraremos con la **Plaza de la Constitución (3)**, el corazón de la Parte Vieja. Es una plaza porticada, presidida por el antiguo ayuntamiento de la ciudad, cuyos balcones todavía conservan la numeración del antiguo graderío de la plaza de toros que fue.

Un ambiente de bullicio, gente y pintxos se reproduce también en la calle **Mayor (4)**. Al final de esta calle, al resguardo del monte Urgull, se encuentra la **Basílica de Santa María (5)**, un templo barroco levantado en el siglo XVIII. El edificio sorprende por sus dimensiones y por acoger un interesante museo Diocesano con obras del Greco, Jorge Oteiza o Chillida.



Si giramos a la derecha enfilamos la calle **31 de Agosto (6)**, una vía que, más allá de su fama gastronómica, tiene un significado muy especial para los donostiarras: sus viviendas fueron las únicas que sobrevivieron al devastador incendio provocado en el asedio de 1813. A mitad de calle se abre un espacio que sirve de frontón, plaza de juegos y escenario de competiciones de deporte rural y conciertos: la **Plaza de la Trinidad (7)**. ‘La Trini’ es el espacio más querido durante el Jazaldia, un auditorio al aire libre con una acústica perfecta y por el que han pasado las grandes glorias del blues, soul o jazz del siglo XX como B.B. King, James Brown o Ella Fitzgerald.



En el otro extremo de la 31 de Agosto se levanta la **Iglesia de San Vicente (8)**, el edificio más antiguo de la ciudad. Fue construida a principios del siglo XVI según la tardía moda gótica.

Al otro lado de la animada Plaza Zuloaga que se abre al norte del templo se ubica el **Museo San Telmo (9)**, de Sociedad Vasca y Ciudadanía. Un espacio expositivo dedicado a la historia vasca que está integrado en un antiguo convento de dominicos levantado en el siglo XVI y ampliado en 2011 con un edificio vanguardista.





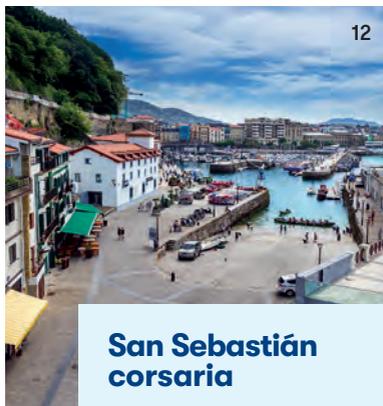
Frente a la plaza se eleva el **Monte Urgull (10)**, propiedad durante siglos del ejército que fortificó sus laderas y cima para defender la ciudad. Hoy todavía se conservan parte de esas murallas como recuerdo del pasado militar y defensivo de la ciudad. Hay numerosos senderos y varios accesos: una ruta para conocerlo podría arrancar en las escalinatas que se encuentran al lado de San Telmo. Desde aquí ascendemos hasta el romántico **Cementerio de los Ingleses**. Poco después alcanzamos la cima donde encontramos el **Castillo de la Mota** y el monumento del **Sagrado Corazón**; allí podremos conocer la **Casa de la Historia** (un museo donde se narra la historia de los 800 años de la ciudad), admirar las vistas desde el único punto de la ciudad desde el cual se pueden ver las tres playas, y descender hacia el puerto desde el **Paseo de los Curas**.

La Parte Vieja no tiene playa pero sí una salida al mar: el **puerto (11)** al que se llega desde la Parte Vieja a través de una de las puertas de la antigua muralla. El **muelle** donostiarra tiene su propia personalidad, con sus restaurantes de comida marinera de toda la vida, y las casas típicas de las familias de antiguos pescadores.

En su parte final se encuentra el **Museo Naval (12)** que atesora la memoria marinera de Donostia y el **Aquarium (13)**.

Desde el puerto parten, en temporada estival, las motoras de la **Isla de Santa Clara (14)**, uno de los oasis preferidos de los donostiarras. El islote es un punto y aparte del ajetreo de la ciudad: no hay vehículos, sólo una pequeña playita (de las únicas del Cantábrico que miran al sur), senderos, escaleras, mesas de picnic, rincones íntimos y excelentes panorámicas sobre el mar y el "skyline" de Donostia. En el interior del faro se instaló en 2021 la espectacular obra escultórica "Hondalea" de Cristina Iglesias. Y un consejo si se quiere llegar a nado: la ruta más corta es desde la playa de Ondarreta, 400 m.

Allá donde acaba el puerto comienza el **Paseo Nuevo (15)**, el más salvaje y hermoso de la ciudad. Bordea por completo el monte Urgull y es en él donde tiene lugar el espectáculo de



## San Sebastián corsaria

Entre los siglos XVII y XVIII, el puerto donostiarra fue el mayor puerto corsario de la península ibérica y uno de los más importantes de Europa. Y la Parte Vieja era el corazón.

El ámbito de actuación del curso abarcará desde el Finisterre gallego a la Bretaña francesa, siendo las embarcaciones de este país las más hostigadas por los corsarios donostiarras.

las olas gigantes en días de temporal. Allí se encuentra la **Construcción Vacía (16)**, la gran escultura de Jorge Oteiza que mira desafiante al mar.

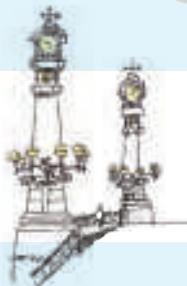
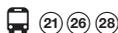
Quando cae el sol, el bello edificio racionalista del **Real Club Náutico (17)** (1929) atrapa las últimas luces del día. La plataforma que nace junto a él y se adentra en el mar es uno de los lugares preferidos por los donostiarras para despedir el día.

## 2 centro y área romántica

El área romántica de San Sebastián surgió a mediados del siglo XIX a lo largo del ensanche proyectado tras el derribo de la muralla que protegía la villa. Es aquí donde se manifiesta el encanto de la Belle Époque en casinos, teatros y hoteles, donde se concentran las principales calles comerciales y donde es más evidente el toque parisino de la ciudad.



arte  
tiendas de moda  
terrazas



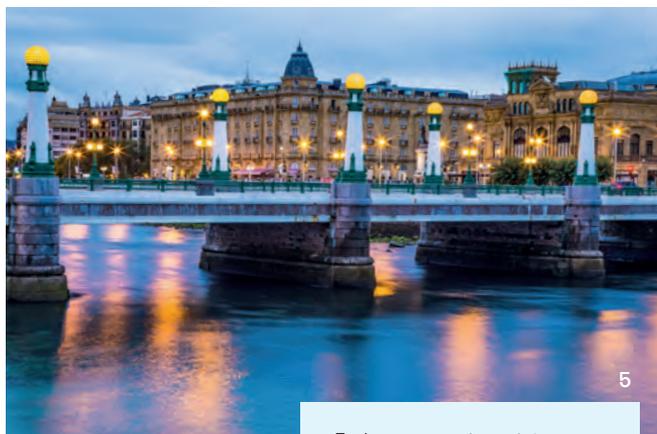
Un centro urbano  
con todos los  
estímulos de una  
gran ciudad y  
además con vistas  
a La Concha.



## arquitectura Belle Époque y shopping

**E**l **Boulevard (1)** es el espacio hasta el que llegaban las antiguas murallas que protegían la Parte Vieja y hoy sirve de frontera con el área romántica de San Sebastián, construida a mediados del siglo XIX. Los antiguos muros de Donostia fueron derruidos en 1863, aunque todavía pueden verse restos en la planta baja del mercado de la Bretxa. El Boulevard es la arteria peatonal más animada de toda la ciudad; un agradable paseo arbolado con comercios, heladerías... En su parte occidental se encuentra el quiosco de música con hermosos detalles modernistas. Al lado está el “reloj del Bule”, donde se han citado parejas y “cuadrillas” (grupo de amigos) durante generaciones. Y más allá, el edificio del **Ayuntamiento (2)**, antiguo casino de la ciudad, construido en 1887 al estilo de las casas de juego que proliferaban en la Costa Azul francesa y la Riviera italiana.

Frente al ayuntamiento, los **Jardines de Alderdi Eder (3)**: espacio verde cuidadosamente planificado a finales del siglo XIX con un carrusel que fascina a los niños y la presencia constante de los Tamarices o Tamarindos (como se conocen popularmente), árbol presente



## a pesar de su modestia, el río Urumea ha construido en su tramo final alguno de los paisajes urbanos más bellos y característicos de San Sebastián.

en todas las zonas marítimas de San Sebastián.

A escasas dos manzanas hallamos el primer parque urbano que se construyó en San Sebastián, la **plaza Gipuzkoa (4)**, un hermoso jardín con el estilo afrancesado del siglo XIX. La plaza está presidida por el edificio de la Diputación. Esta parte de la ciudad es una ordenada cuadrícula de casas al estilo del urbanismo moderno europeo pero con un toque donostiarra: la característica piedra amarillenta con la que fueron construidos estos edificios provenían de las canteras de arenisca que funcionaron en los montes Igeldo y Ulia.

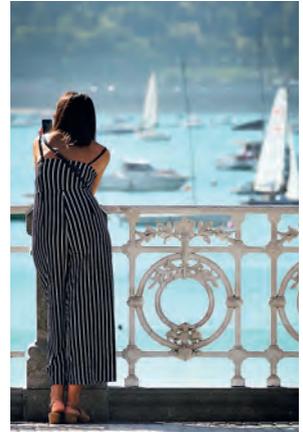
En la parte más próxima al río resaltan dos de los emblemas del San Sebastián de la Belle Époque: el **teatro Victoria Eugenia y el Hotel María Cristina (5)**, un dúo inseparable, iniciativa ambas de una ciudad que aspiraba (y lo consiguió) a atraer a los turistas europeos del período de entreguerras.

Junto a ellos discurre el río Urumea, en cuya desembocadura se levanta el puente de Zurriola, el más expuesto a la furia del mar, reconocible por sus grandes farolas art decó. El segundo puente, de formas más clásicas, es el de Santa Catalina, el más antiguo de la ciudad. El tercero, medio kilómetro río arriba, es el **Puente de María Cristina (6)**, el más conocido gracias a sus farolas de fantasía inspiradas en el puente de Alejandro III de París.

Este puente conecta directamente con la **Plaza Bilbao (7)**, de traza circular, con una hermosa fuente en el centro y construida a principios del siglo XX. La plaza constituye una puerta de acceso al corazón del área romántica y a las calles más comerciales como Hondarribia o Loiola. Esta última, totalmente peatonalizada, enmarca la catedral del **Buen Pastor (8)**, un edificio neogótico, inaugurado en 1897, que homenajea a las grandes catedrales



12



**el paseo de la Concha se presta a la contemplación o a hacer running. Y las calles peatonalizadas del centro son idóneas para disfrutar de su atractiva oferta comercial.**

medievales europeas. Su aguja de 75 metros sigue siendo la construcción más alta de San Sebastián.

El área romántica también se caracteriza por sus cómodas calles y plazas peatonales con zonas comerciales y terrazas. Junto a la animada calle Reyes Católicos con vistas a la parte trasera de la catedral, se levanta el aristocrático edificio del **Centro Cultural Koldo Mitxelena [9]**.

De camino a la Playa de la Concha nos encontramos con otro de los mercados de abastos con más de cien años de tradición, el de **San Martín [10]**, ahora realojado en un moderno edificio.

Seguimos por la calle Easo hasta llegar al histórico Hotel de Londres en frente

del mayor emblema de la ciudad: **La Concha [11]** y su icónica barandilla diseñada por el que fuera arquitecto municipal Juan Rafael Alday en 1916. Desde esta barandilla nos asomamos a la playa de las playas. En 1845, la Reina Isabel II vino

a La Concha después de que sus médicos le recomendaran baños de mar para sus problemas de piel. Tras ella, y con la nueva moda de ir a la playa, llegó el resto de la corte y los aristócratas de la alta sociedad que dieron origen al San Sebastián elegante y distinguido. Y después llegó todo lo demás: el apodo de la Perla del Cantábrico, los turistas y el reconocimiento como una de las playas urbanas más hermosas del mundo.

Desde el Ayuntamiento hasta el túnel del Antiguo hay casi dos kilómetros de trayecto. Pronto se llega a los conocidos 'relojes' y después al renovado edificio del **Centro Talaso-Sport La Perla [12]**, inaugurado en 1912 y que sigue conservando el atractivo estilo de la Belle Époque.

El último tramo del paseo de La Concha discurre solitario sin la presencia de edificios. Muy cerca del Palacio de Miramar y el barrio del Antiguo, en un balcón con vistas privilegiadas sobre la bahía y la isla de Santa Clara, se encuentra la escultura '**Homenaje a Fleming**' [13] del artista donostiarra Eduardo Chillida.

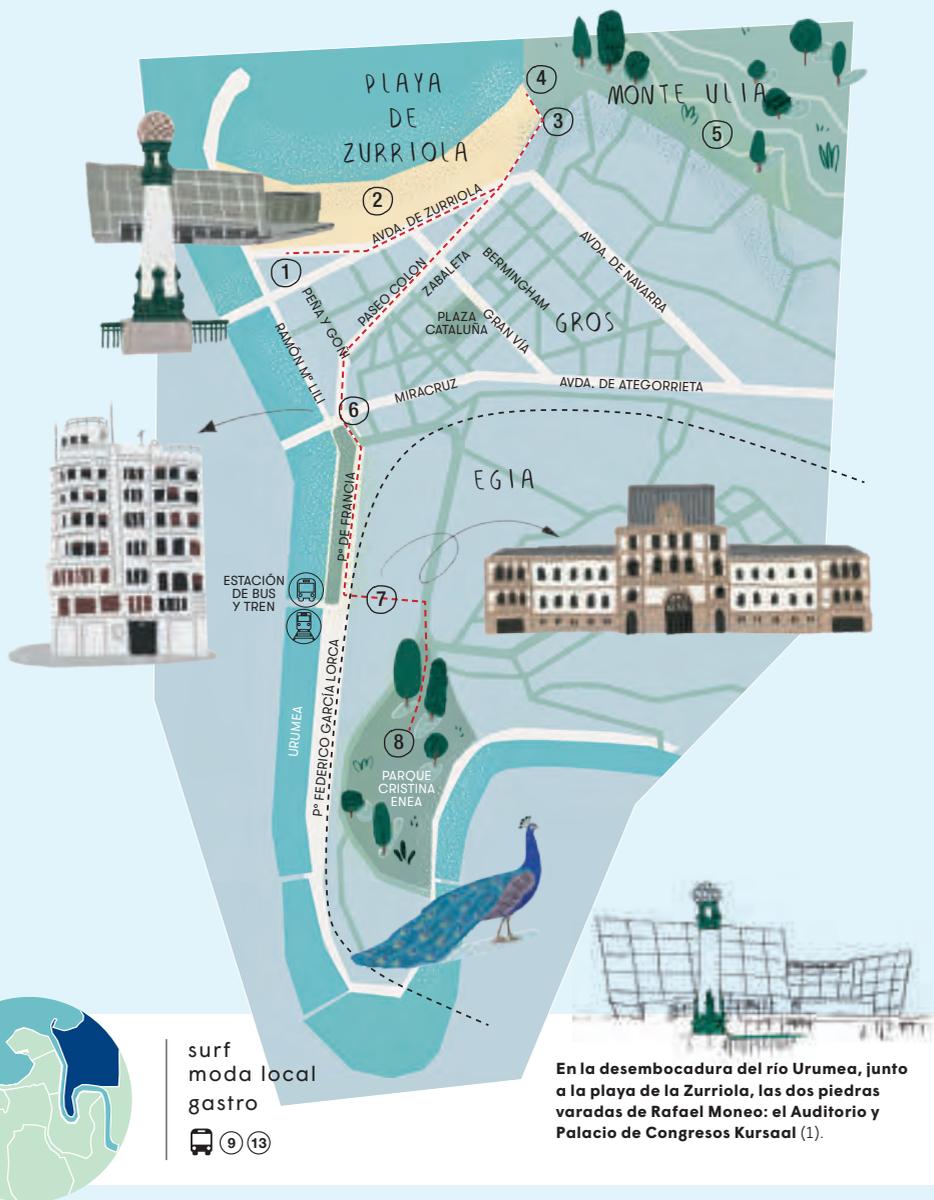


4

# 3

## Gros y Egia

Gros comienza al otro lado del río Urumea y, junto al vecino barrio de Egia, es una de las zonas más vitales de la ciudad. Un lugar de vanguardia que se asoma al Cantábrico a través de la playa de Zurriola, y en el que encontraremos surferos por la calle con la tabla en la mano, locales con música en directo, un monte y un parque repleto de senderos, arquitectura innovadora y, a pocas calles, un centro de cultura contemporánea con una programación infinita.



surf  
moda local  
gastro



En la desembocadura del río Urumea, junto a la playa de la Zurriola, las dos piedras varadas de Rafael Moneo: el Auditorio y Palacio de Congresos Kursaal (1).



## joven, vital y alternativo

**D**urante décadas, Gros fue un barrio caracterizado por sus talleres, fábricas, una plaza de toros (El Chofre, derruida en 1973) y las olas salvajes de su litoral. Sin embargo, hoy Gros es una de las zonas más jóvenes, dinámicas y estimulantes de la ciudad, con un moderno comercio minorista y animadas calles de pintxos y de 'poteo'. Con la mejora y ampliación de la playa hace veinte años y la posterior construcción del Palacio de Congresos y Auditorium Kursaal, el barrio comenzó una metamorfosis que ha alumbrado su personalidad actual.

La primera gran obra contemporánea de la ciudad se hizo también aquí, en Gros: **El Palacio Kursaal (1)**, obra de Rafael Moneo, consta de dos grandes edificios que sugieren



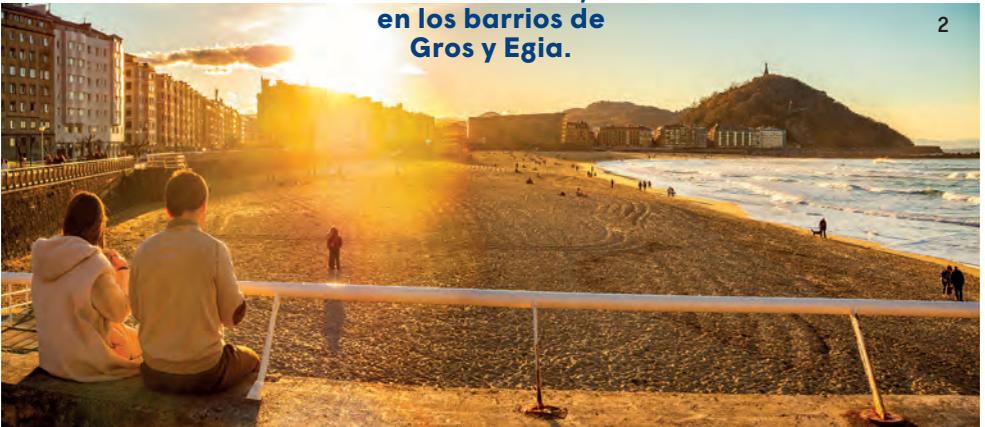
dos rocas varadas frente al mar. Los 'cubos' son la sede principal del Zinemaldia, Festival Internacional de Cine de San Sebastián y también acogen una interesante agenda de eventos (conciertos, música clásica, exposiciones...) que merece la pena consultar.

Uno de los motores de este cambio es la **Playa de Zurriola (2)** y el paseo marítimo que la recorre. A diferencia del carácter tranquilo y elegante del resto de playas de San Sebastián,

la playa de Zurriola es un reflejo fiel del carácter versátil e inconformista del barrio y la favorita de la gente joven. Destaca por su ambiente de surf, y, es perfecta para iniciarse en la práctica de este deporte gracias a las numerosas escuelas que ofrecen sus servicios. En el mes de julio la Zurriola acoge uno de los escenarios más multitudinarios del Festival de Jazz. Y además cuenta con una zona específica para practicar nudismo.

Al final del paseo marítimo, en el límite oriental de la ciudad, está **Sagüés (3)**, uno de los mejores sitios de la ciudad para contemplar la puesta de sol sobre el mar. Su famoso y frecuentado 'muro' es, desde hace décadas, lugar de cita para los surferos, cuadrillas o parejas. La gran escultura blanca próxima al final del

**la playa de  
Zurriola es la  
avanzadilla de  
todo lo que se  
mueve detrás,  
en los barrios de  
Gros y Egia.**





paseo es la **Paloma de la Paz (4)**, de Nestor Basterretxea, una obra que simboliza el poder de la palabra y el diálogo por encima de la violencia. Esta obra cierra el recorrido escultórico vasco que se completa con el **Peine del Viento de Chillida (Antiguo)** y la **Construcción Vacía** de Oteiza (Paseo Nuevo).

Ese monte que cierra la ciudad desde el este es **Ulía (5)**. En su cima antaño se ubicaban los miradores desde donde se oteaba el mar en busca de ballenas. A principios del siglo XX se construyó allí uno de los primeros parques de atracciones de Donostia. En la actualidad, Ulía es uno de los pulmones verdes de Donostia. En apenas 20 minutos de subida podemos llegar a

sus bosques y acantilados, y admirar una espectacular panorámica de la ciudad. Es a través del monte Ulía por donde llegan los peregrinos que marchan hacia Santiago. Uno de sus senderos más populares es el que conduce al Faro de la Plata, ya en el vecino pueblo de Pasaiá, sin apartar la mirada del mar.

Gros cuenta también con numerosos locales que ofrecen algunos de los mejores pintxos de Donostia. Las peatonalizadas calles **Peña y Goñi** y **Zabaleta** concentran muchos de estos locales "pintxeros" de moda.

La urbanización de Gros que hoy conocemos comenzó en los años 20 del siglo pasado. Muchos de los edificios del barrio reflejan vanguardias

arquitectónicas de la época, entre las que destaca el racionalismo. El ejemplo más interesante de esta nueva tendencia es el edificio de **La Ecuativa (6)**. Su fachada curva da la bienvenida a todos aquellos que acceden a Gros por el puente de Santa Catalina.

Al sur de Gros está **Egia**, el nuevo barrio de moda de Donostia. Egia ha sido el último en sumarse a la agenda de imprescindibles de la ciudad gracias, en gran parte, a **Tabakalera (7)**, el Centro Internacional de Cultura Contemporánea. Inaugurado en 2015, se trata de la antigua fábrica de tabaco de la ciudad convertida en un espacio multidisciplinar. Y con una terraza panorámica con excelentes vistas sobre el río Urumea y el área romántica de la ciudad.

Egia se ha convertido además en el nuevo foco de la oferta musical de la ciudad. A los conciertos que se programan en Tabakalera hay que sumar los bares con música y espectáculos en directo de alrededor.

El parque de **Cristina Enea (8)** es el vecino "green" de Egia. Se trata del mayor y más boscoso parque urbano de la ciudad. El parque guarda el mismo encanto de antaño, con una completa red de senderos.



## 4

## Antiguo e Igeldo

El Antiguo es el primer lugar en el que se gestó la ciudad hace casi diez siglos, aunque se encuentre sutilmente alejado del centro de ésta. Tiene playa propia, un monte con parque de atracciones retro, un palacete real de estilo inglés y un tejido comercial y hostelero con mucha vida. Ha llegado el momento de cruzar el túnel que conduce al Antiguo...



playa de ondarreta  
parque de atracciones  
arte

 5 25 16

Donde acaba la ciudad, donde las olas rompen, el Peine del Viento está tan adaptado al entorno que parece que nació aquí (10).





## palacios y arte frente al mar

**E**l Antiguo es uno de los barrios más especiales de la ciudad. Fue aquí donde nació el primer núcleo poblacional, en torno a un monasterio dedicado al santo francés Sebastián. El complejo religioso, del que hoy no queda nada, se encontraba en el alto en el que hoy se ubica el Palacio de Miramar. Durante siglos, el Antiguo fue un barrio agrícola situado extramuros de la ciudad, a casi dos kilómetros de la Parte Vieja, de ahí que desarrollara una personalidad muy marcada y unos hábitos propios.

Desde el centro de la ciudad hay diferentes formas de llegar al Antiguo: una es por el paseo de La Concha, atravesando **el túnel (1)** decorado con motivos marinos y uno de los legados que quedaron en la ciudad tras la capitalidad europea de la cultura de 2016. Otra es por el paseo de Miraconcha, que finaliza en la misma puerta del Palacio de Miramar. Y otra por la misma playa de La Concha; si la marea está baja pasaremos a la playa de Ondarreta a través de la pasarela del **Pico del Loro (2)**.

Si a la derecha tenemos el mar, a la izquierda veremos continuamente el porte



### ubicada entre el Peine del Viento y el Palacio de Miramar, Ondarreta es ideal para una jornada playera familiar.

británico y señorial del **Palacio Miramar (3)**. Esta peculiar construcción de finales del siglo XIX evoca el estilo de un palacete de la campaña inglesa y desde 1893 fue la residencia de verano de la reina María Cristina, Alfonso XIII y Juan Carlos de Borbón. Lo mejor del complejo son sus cuidados jardines con vistas a la bahía, perfectos para tumbarse, leer o charlar. Saliendo del parque por la **calle Matia (4)**, la calle principal del barrio con

sus bares de trato familiar y numerosos comercios tradicionales, se encuentra la iglesia de San Sebastián del Antiguo.

En la cercana **Plaza Sert (5)**, las palmeras y las fuentes conforman un relajante oasis en medio del ambiente del barrio. Más allá, comienza el barrio residencial de Benta Berri, donde se levanta la sede de **Musikene (6)**, el Centro Superior de Música del País Vasco. El edificio, el último en sumarse a la lista de arquitectura contemporánea de Donostia, destaca por sus volúmenes geométricos y paneles dorados.





11

Volviendo hacia la playa, se encuentra el **Parque de Zubimusu (7)**, un espacio natural coqueto y casi oculto que cuenta con un estanque.

Al norte de la calle Matia se encuentran **las villas de Ondarreta (8)**, una apacible cuadrícula de calles sin apenas circulación donde se levantan acogedores chalés residenciales y veraniegos del siglo XX. Los hay de estilo vasco, racionalistas, decorados con azulejos portugueses o de aires neoclásicos.

Las villas son el prólogo perfecto para llegar hasta los jardines (que acogen una estatua en honor a la reina María Cristina) y a la **Playa de Ondarreta (9)**. Es la playa más apreciada por familias y grupos: es amplia, cómoda, con aguas calmas, olas escasas y muy orilleras. En verano, tiene bares playeros y parques infantiles. Ondarreta es también el punto de salida ideal para nadar el medio kilómetro de travesía hasta la isla de Santa Clara.

El monte que parece abalanzarse sobre 'el Peine' y el propio mar es **Igeldo (11)**. A principios del siglo XX se construyó en su cima un **parque de atracciones (13)**

**desde Igeldo se obtiene la panorámica más famosa de la ciudad, con la bahía y la isla en primer término.**

que ha llegado a nuestros días manteniendo gran parte de su espíritu original. A ello ha contribuido, por ejemplo, el **funicular (12)** de madera que llega a lo más alto superando una pendiente imposible, la antigua torre que servía de faro y oteador de ballenas o unas atracciones estilo 'vintage' como el Río Misterioso o La Montaña Suiza.

Donde finaliza la playa de Ondarreta se encuentra el **Peine del Viento (10)**, el mayor icono escultórico de la ciudad. El espacio es una obra conjunta del escultor donostiarra Eduardo Chillida —suyos son los 'peines' de acero que parecen nacer de las rocas— y del arquitecto Luis Peña Ganchegui, que se encargó de la urbanización. El lugar tiene un significado casi mágico para los donostiarras. El Peine del Viento es, junto al Paseo Nuevo, uno de los mejores lugares para poner en práctica un pasatiempo típicamente donostiarra: observar las olas en los días de mar embravecida.



10

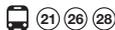
## 5

# Amara y Riberas

Es el momento de remontar el Urumea a través de los barrios más recientes de la ciudad, entre parques, bares de pintxos y 'hamaietakos' (modalidad local del almuerzo a media mañana). En el paseo que se asoma al río se encuentran varios templos deportivos, algunas de las fachadas más parisinas de San Sebastián y sorpresas de arquitectura moderna.



estadio de Anoeta  
equipamientos deportivos  
arquitectura



En el barrio de Riberas se levanta la moderna Parroquia de Iesu diseñada por el arquitecto Rafael Moneo (11).



## barrios deportivos frente al río Urumea

Cien años atrás, cuando San Sebastián ya era una ciudad de referencia en los veraneos europeos, el barrio de Amara Berri (*Berri*: nuevo) ni siquiera existía. Sus terrenos pertenecían a las marismas de un río Urumea que apenas había sido canalizado. Existía el Amara Zaharra (*Zaharra*: Viejo) que ha llegado a nuestros días, un barrio popular nacido alrededor de la **Plaza Easo (1)** un punto de partida perfecto para conocer los alrededores del área romántica, y donde se concentran los bares de pintxos más animados de la zona.



1



2

El **Parque Araba (2)** es un lugar frondoso en el que, en uno de sus vértices, se rinde recuerdo a la reina María Cristina. Amara se articula alrededor de tres grandes avenidas: **Sancho el Sabio (3)**, **Madrid (4)**, y **Carlos I (5)**; y de calles como **Isabel II (6)** y **Balleneros (7)**, o las **plazas al oeste de Carlos I (8)**, que cuentan con una gran oferta gastronómica.

El **Estadio de Anoeta (9)** es el broche que cierra Amara por el sur y el campo en el que la Real Sociedad, el equipo local de fútbol de Primera División, juega los partidos.

En torno a Anoeta se concentra una gran oferta de infraestructuras deportivas como piscinas, polideportivos, un frontón, un skate park, el velódromo, la plaza de toros de Illunbe, un espacio multiusos en el que también juega los partidos de Primera División el Gipuzkoa Basket. ¿Queréis conocer de cerca la pelota vasca? Consultad la programación del frontón Atano III durante la temporada.

En el barrio de **Riberas (10)**, próximo también al curso del río, se levanta la moderna **Parroquia de Iesu (11)** y el Jardín de la Memoria en

**si vuestra visita a Donostia coincide con un día de partido, será una oportunidad perfecta para conocer el ambiente de la afición txuri-urdin (blanquiazul, en referencia a los colores del equipo).**

recuerdo de todas las víctimas de la violencia, las guerras y el terrorismo. La iglesia es una obra de Rafael Moneo que sorprende por su austeridad visual y minimalismo.

El regreso al centro de la ciudad conviene realizarlo por el **paseo paralelo del Urumea (12)**, primero a través del **Paseo de Bizkaia**, y luego por el **paseo del Árbol de Gernika**, apreciando los edificios de la calle Prim que se asoman al Urumea. Será un trayecto con marcado aire parisino en el que no faltarán los azulejos modernistas y patios ajardinados. Y también un recorrido perfecto si te va el running.

Observa los distintos estilos arquitectónicos de los seis puentes hasta llegar al mar, ¡todo un viaje en el tiempo!

## 6

# Aiete y Miramón

Los parques de Aiete y de Miramón tienen muy poco en común salvo su situación: ambos se encuentran en una colina que cierra por el sur la ciudad. Están ubicados en los barrios altos de la ciudad, antaño una zona repleta de caseríos y sidrerías y convertidos hoy en barrios residenciales. Además de bosques y jardines guardan varias sorpresas como un palacio veraniego del siglo XIX con un variopinto historial de huéspedes, unos torreones neogóticos, un anfiteatro de formas romanas y el Museo de la Ciencia.



ciencia y tecnología  
zonas verdes  
arquitectura



El Palacio de Aiete, un edificio neoclásico de 1878 con jardín estilo francés, cascada y bosque húmedo. Y biblioteca (1).



## pulmón verde entre ciencia y vanguardia

San Sebastián es una ciudad rodeada de colinas y en una de ellas se ubica el barrio de Aiete: una tranquila zona residencial gobernada, en la parte más alta, por el **Palacio** y el **Parque de Aiete (1)**. Todo gira alrededor de este edificio neoclásico mandado construir en 1878 por los Duques de Bailén. Fue residencia veraniega de los reyes de España y también del dictador Franco desde 1941 hasta 1975.

El edificio está rodeado por un extenso jardín monumental de estilo francés, un estanque con cisnes y patos, una cueva y una cascada hecha con roca artificial y, en su cara norte, un bosque húmedo con varios árboles centenarios y hasta secuías de gran tamaño.



Si siguiendo por la antigua carretera en dirección a Hernani, se llega a otro gran parque donostiarra, el de Miramón. Se trata de un paraje más silvestre acondicionado para paseantes.

En sus dominios se encuentra el caserío restaurado de **Katxola (2)** en el que se produce sidra de forma artesanal, como se ha hecho durante siglos, utilizando la materia prima que proveen los dos centenares de manzanos que hay en el parque.

Otros monumentos de interés son el **anfiteatro (3)**, un curioso espacio escénico al estilo romano donde se programan eventos al aire libre; y las **Torres de Arbide (4)**, dos edificios neogóticos erigidos en el centro de la ciudad en 1904 (junto al río Urumea) y trasladados en 1979 piedra a piedra a su ubicación actual para evitar su desaparición. Entre ellos se pierden numerosos senderos que atraviesan el **bosque de Miramón (5)**, con paneles que detallan la fauna y flora del lugar e incluso señalizan circuitos para practicar Nordic Walking.



En la parte urbanizada próxima al parque se halla el **Eureka! Zientzia Museoa (6)**. Cuenta con más de 170 módulos interactivos que invitan a la participación y la experimentación y se complementa con una sala con 20 especies de animales vivos. Junto al museo, destaca la exposición al aire libre "Gipuzkoa en Miniatura", con más de treinta fieles reproducciones a escala reducida de algunos de los edificios históricos más emblemáticos del territorio.

El edificio más moderno del parque tecnológico de Miramón es el del **Basque Culinary Center (7)**, la segunda universidad gastronómica de Europa y un centro de vanguardia en el que se forma personal cualificado, se realizan investigaciones en torno a las artes culinarias o se imparten cursos gastronómicos en varios idiomas. Te proponemos un juego: busca su parecido con un elemento muy común de toda cocina (\*).



# qué hacer

## EL ARTE DE APROVECHAR EL TIEMPO

gastronomía \_ 29

cultura \_ 44

planes a la donostiarra \_ 50

agenda \_ 56

a un paso de Donostia \_ 58

info práctica \_ 60

horarios y tarifas \_ 62

guías y agencias locales \_ 64



En San Sebastián la cocina expresa lo que tal vez no sabemos expresar con palabras. Cada pintxo y cada plato contiene el lenguaje mediante el cual tratamos de transmitirte emociones únicas que no puedas olvidar. Por algo ha sido elegida como Mejor Destino Gastronómico del mundo 2024.



# gastro

Condé Nast  
**Traveler**

Mejor Ciudad del mundo  
para comer 2024



**Tripadvisor**

Uno de los mejores destinos  
gastronómicos del mundo 2023

# Los mejores pintxos de cada barrio

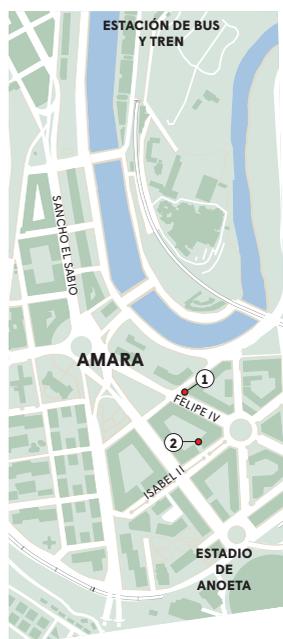
El pintxo se inventó en San Sebastián en la década de 1930 y, en su origen, se trataba de una rebanada de pan sobre la que se colocaba una ración de comida sujeta con un palillo, de ahí su nombre.

Los hay sencillos, como la tortilla de patata de toda la vida, o la genial Gilda, creación donostiarra, una banderilla picante de guindilla, anchoa y aceituna que nació como homenaje a Rita Hayworth. Y hay pintxos de lo más sofisticado, ejemplos de alta cocina en miniatura.



## Amara barrio deportivo

Siguiendo el río se llega a este barrio que cuenta con todo tipo de equipamientos deportivos, entre los que destaca el Estadio de Anoeta. ¿Te apetece un pintxo en un bar de toda la vida antes del partido? ¡Gora Real!



### 1\_ Aukera

 Bacalao al pil-pil



Avda. Felipe IV, 3  
T. 943 45 91 38



 Domingo tarde y lunes todo el día.

### 2\_ Txirrita

 La txalupa y los calamares en tempura



Avda. Isabel II, 4  
T. 943 45 69 60  
[www.bartxirrita.com](http://www.bartxirrita.com)



 Jueves.

Ir de pintxos es un acto social y una forma de conocer nuestra cultura. Cada barrio tiene su propia identidad, ¡elige el tuyo!



## ¿cómo ir de pintxos?

1. Cada bar tiene su pintxo o pintxos estrella. Si no sabes cuál es, pide algo para beber y fíjate en lo que toman los locales. Luego pide lo mismo. En las pizarras encontrarás los pintxos calientes. Y si no, nosotros te ayudamos.
2. Se recomienda visitar 4 o 5 bares y degustar 1 o 2 pintxos con una bebida en cada establecimiento. Un consejo: no olvides el número de pintxos que has comido. Te lo preguntarán al final.

## Antiguo

### vida local

Atravesando el Paseo de la Concha frente al mar, se llega a este barrio con mucha vida local, lleno de pequeño comercio y bares auténticos.



### 1\_ Kiki

Ensaladilla rusa



Avda. Tolosa, 79  
T. 943 31 73 20  
[restaurante.covermanager.com/](http://restaurante.covermanager.com/)  
[restaurante-kiki](http://restaurante-kiki.com)



Domingo tarde y lunes todo el día.

### 3\_ La Rebotika

Pintxo Arzak



Avda. Zarautz, 6  
T. 943 21 89 06  
[www.larebotika.es](http://www.larebotika.es)



No cierra.

### 2\_ La Cervecería del Antiguo

Bacalao confitado con emulsión de pistachos



Gorgatxo plaza, 1  
T. 943 47 73 63



No cierra.

### 4\_ Oliyos

Pastel de pescado con merluza, crabarroca y rape



Escolta Real, 4  
T. 943 21 49 89  
[www.oliyosdonostia.com](http://www.oliyosdonostia.com)



Domingo tarde y lunes todo el día.

# Gros

## barrio joven

Barrio de surfistas y terrazas donde el ambiente es joven e informal. Una de las zonas más vitales de la ciudad.



### 1\_ Gure Txoko

Patata, hongo y yema



Usandizaga, 5  
T. 943 28 24 19



Domingo tarde y lunes todo el día.

### 2\_ Labrit Berri

Croquetas caseras de mejillón, hongos y jamón



Zabaleta, 57  
T. 943 32 70 30



Lunes.

### 3\_ Taquería Kursaal

Taco de Cochinita Pibil



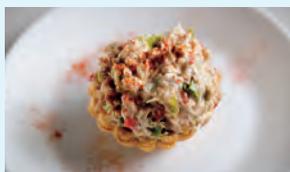
Ramón M<sup>o</sup> Lili, 2  
T. 943 35 93 21  
www.taqueriakursaal.com



Lunes.

### 4\_ Urtxori Bi

"Picantillas": Tartaleta rellena de bonito, mayonesa, lechuga, cebolla y picante



Berminghan 17  
T. 943 27 73 95



Miércoles.

# la Parte Vieja

## barrio histórico

### 1\_ Casa Bartolo Etxea

Foie a la plancha



Fermin Calbetón, 38  
T. 943 42 02 79  
www.casabartoloetxea.com



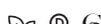
Jueves (excepto agosto)

### 2\_ Casa Urola

Txapela de hongo asado con piñones y yema de huevo



Fermin Calbetón, 20  
T. 943 44 13 71  
www.casaurolajatetxea.es



Martes y miércoles.

### 3\_ Casa Vergara 1948

Roca de bacalao a la gabardina con emulsión de pil-pil



Mayor, 21  
T. 943 43 10 73  
www.grupogarrancho.com



No cierra.

Calles estrechas y animadas junto al puerto donostiarra en el que se dan cita bares veteranos y algunos de los más vanguardistas.



#### 4\_ Ganbara

Pintxo de rape y langostino



San Jeronimo, 21  
T. 943 42 25 75  
[www.ganbarajatetxea.com](http://www.ganbarajatetxea.com)



Domingo y lunes

#### 5\_ Haizea

Zamburiña gratinada



Aldamar, 8  
T. 943 42 57 10  
[facebook.com/BarHaizea](https://facebook.com/BarHaizea)

Domingos y festivos por la tarde.

#### 6\_ La Cepa de Bernardo

Pintxo de champiñones



31 de Agosto, 7  
T. 943 42 63 94  
[www.barlacepa.com](http://www.barlacepa.com)



No cierra. Cocina abierta todo el día.

#### 7\_ La Viña

Canutillo de queso y anchoa



31 de Agosto, 3  
T. 943 42 74 95  
[www.lavinarestaurante.com](http://www.lavinarestaurante.com)



Lunes.

#### 8\_ Martínez 1942

Pimiento rojo relleno de bonito con salsa tártara y vinagreta de Jerez



31 de Agosto, 13  
T. 943 42 49 65  
[www.barmartinezdonosti.com](http://www.barmartinezdonosti.com)



Invierno: miércoles tarde y jueves  
Verano: jueves y viernes mañana.

#### 9\_ Muxumartin

Carpaccio de presa, zamburiña, croqueta...



Puerto, 17  
T. 943 06 31 78  
[www.muxumartin.com](http://www.muxumartin.com)

No cierra.

#### 10\_ Tamboril

Gamba rebozada y champiñones



Pescadería, 2  
T. 943 42 35 07  
[restaurantecovermanager.com/el-tamboril/](http://restaurantecovermanager.com/el-tamboril/)



Domingo y lunes

#### 11\_ Txakolina bodega & pintxoak

Atún rojo encebollado



31 de Agosto, 22  
T. 943 58 51 74  
[www.txakolinadonostia.com/es](http://www.txakolinadonostia.com/es)



No cierra.

#### 12\_ Zumeltzegi

Brocheta de rape



Fermín Calbetón 15  
T. 943 42 82 10  
[restaurantezumeltzegidonostia.com](http://restaurantezumeltzegidonostia.com)



Jueves.

# Casino Kursaal



**C/ Mayor, 1** (Esquina Boulevard)  
**Donostia - San Sebastian**  
Tel: 943 429 214

PROHIBIDO EL JUEGO A MENORES DE 18 AÑOS.  
Presentación DNI, Pasaporte.  
DIVIÉRTETE JUGANDO, TE RECOMENDAMOS LA  
DIVERSIÓN Y EL JUEGO RESPONSABLE.



[casinokursaal.com](http://casinokursaal.com)

# centro

## de compras

¿Te apetece un descanso entre tienda y tienda? Pasea por las anchas avenidas de la zona comercial por excelencia de la ciudad y prueba estas delicias rodeado de la arquitectura Belle Époque.



### 1\_ Antonio Bar

 Ravioli de langostinos con salsa de Martini Blanco



Bergara, 3  
T. 943 42 98 15  
[www.antonioabar.com](http://www.antonioabar.com)



 Domingo y festivos.

### 2\_ Avenida XXI

 Chipirón a la plancha con cebolla caramelizada



Avda. Libertad, 21  
T. 943 42 60 54



 Domingo y festivos.

### 3\_ Iturrioz

 Bacalao al club Ranero



San Martín, 30  
T. 943 42 83 16



 Domingo.

### 4\_ Kata 4 Oyster Bar

 Ostras



Plaza Santa Catalina, 4  
T. 943 42 32 43  
[www.kata4.com](http://www.kata4.com)



 Domingo.

### 5\_ La Perla

 Ración de calamares frescos con alioli



Paseo de La Concha, s/n  
T. 943 46 24 84  
[www.la-perla.net](http://www.la-perla.net)



 No cierra.

# restaurantes

## que te harán la boca agua

La gastronomía vasca es internacionalmente reconocida, y en especial la donostiarra, gracias a sus cocineros locales que partiendo de la cocina vasca tradicional han sabido innovar hasta colocarse en la vanguardia de la gastronomía mundial. Si algo caracteriza a nuestra gastronomía es el uso de productos de temporada y de alta calidad. Se trata

de una cocina muy variada que utiliza ingredientes diversos procedentes tanto del mar Cantábrico (pescados y mariscos) como de las huertas y pastos del interior (verduras y hortalizas, cereales, carnes...).

Si quieres degustarla, aquí te dejamos una selección de los mejores restaurantes. ¿Cuál es tu preferido?

## Antiguo, Igara e Igeldo

 **cocina tradicional**

### 1\_ Portuetxe

 **Pescados y carnes a la brasa.**  
Productos de temporada

 **75-85€**

Camino Igara, 71  
T. 943 21 50 18  
[www.portuetxe.com](http://www.portuetxe.com)



 Domingo noche del 15 octubre - 15 junio

### 2\_ Rekondo

 **Arroz con almejas, txangurro y Chuleta de Buey a la brasa**

 **95-100€**

Pº Igeldo, 57  
T. 943 21 29 07  
[www.rekondo.com](http://www.rekondo.com)



 Martes y miércoles.



### 3\_ Tenis Ondarreta

 **Pescados y carnes**

 **25€** sin bebida

 **32€** sin bebida

 **50-55€**

Pº Eduardo Chillida, 9  
T. 943 31 11 50 / 943 31 41 18  
[www.tenisondarreta.com](http://www.tenisondarreta.com)



 Domingos noche, lunes completo y martes noche.

### 4\_ Txinparta

 **Txuleta y pescados**

 **17,50€** sin bebida

 **50€**

Illarra Berri, 2  
T. 943 22 47 00  
[www.txinparta.com](http://www.txinparta.com)



 Domingo noche y lunes todo el día.

 **cocina de mercado a la brasa**

### 5\_ La Rebotika

 **Brasa**

 **15,50€**

 **35-40€**

Avda. Zarautz, 6  
T. 943 21 89 06  
[www.larebotika.es](http://www.larebotika.es)



 No cierra.



Horarios aproximados de los restaurantes: Mediodía: de 13:30 a 15:30h / Noche: 20:00 a 22:30h

\* Los horarios y los precios son orientativos.

 **Especialidad de la casa**

 **Menú del día**

 **Menú fin de semana**

 **Carta**

 **Menú de temporada**

 **Menú degustación**

 **Vegetarianos**

 **Celíacos**

# Centro, Gros y Egia

## cocina tradicional

### 1\_ Biarritz

 **Secreto ibérico, mostaza y manzana del país**

 50€

Zubieta 56  
T. 943 42 33 49  
www.restaurante-biarritz.com



No cierra.

### 2\_ Itsaspe Donosti

 **Txuleta**

 20€

 25€

 30-35€

San Marcial, 8  
T. 943 20 55 47  
www.itsaspedonosti.com



No cierra.

### 3\_ La Perla

 **Cocina de cercanía y raíces vascas**

 46€

 50-60€

 65€

Paseo de La Concha, s/n  
T. 943 46 24 84  
www.la-perla.net



En invierno, domingo, lunes y martes noche.

### 4\_ Okendo

 **Bistro con ambiente cinematográfico**

 21€

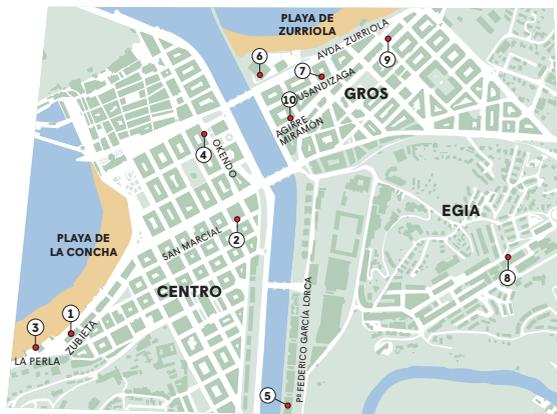
 30€

 30€

Okendo, 8  
T. 943 42 07 36  
www.caferestauranteoquendo.com



No cierra.



## cocina mediterránea

### 5\_ Via Fora

 **Cocina catalana**

 18€

 38€

 45€

Pº Federico García Lorca, 10  
T. 943 47 09 89  
www.viaforadonostia.com



No cierra.

## cocina de mercado a la brasa

### 6\_ Muka

 **Verduras y pescados a la brasa**

 45-50€

 56€ sin bebida

Pº Zurriola 1 (Edif. Kursaal)  
T. 943 00 31 62  
www.muka.eus



Lunes (consultar horarios de verano).

## cocina internacional

### 7\_ Bidassoa Taproom

 **Calamares con huevo a baja temperatura**

 18€

Usandizaga 23  
T. 943 32 08 38  
www.bidassootaproom.com



Lunes y martes (invierno)

### 8\_ Doña Chepina

 **Tacos y quesabirrias**

 10-20€

Ametzagaina, 51 / T. 611 71 96 06  
www.donachepina.com



Lunes

### 9\_ Mala Gissona Beer House

 **Bonito marinado en diferentes platos**

 20€ aprox.

Zabaleta, 53  
T. 943 04 56 15  
www.malagissona.beer



No cierra.

### 10\_ Topa Sukalderia

 **Tacos, ceviches, arepas...**

 25€

Agirre Miramón, 7 / T. 943 56 91 43  
www.topasukalderia.com



Martes todo el día y lunes y miércoles al mediodía (consultar horarios de verano)



Descanso semanal



Terraza



Admite perros



Donostia Green Destination



Compromiso de Calidad Turística



Euskadi Gastronomika

# la Parte Vieja

## cocina tradicional

### 1\_ Bodegón Alejandro

 Producto local de temporada

 55€

 58€ sin bebida

Fermin Calbetón, 4

T. 943 42 71 58

[www.bodegonalejandro.com](http://www.bodegonalejandro.com)



 Lunes y martes (de mayo a octubre abierto todos los días/noches).

### 2\_ Gandarias

 Anchoas artesanales, Kokotxas al pil pil, Txuleta

 65-70€

31 de Agosto, 23

T. 943 42 63 62

[www.restaurantegandarias.com](http://www.restaurantegandarias.com)



 No cierra. Cocina abierta todo el día.

### 3\_ Jose Mari Taberna

 Txangurro donostiarrá gratinado

 18,50€

 28€

 20-30€

Fermin Calbetón, 5

T. 943 29 90 06

[www.josemaritaberna.com](http://www.josemaritaberna.com)



 No cierra.

### 4\_ Juanito Kojua

 Mariscos, carnes y pescados a la parrilla. Vivero propio. Productos de Temporada

 42,90€ sin bebida

 70€

 69,90€ sin bebida

Puerto, 14

T. 943 42 01 80

[www.grupogarrancho.com](http://www.grupogarrancho.com)



 Domingo noche.



### 5\_ Kaskazuri

 Verduras y pescados

 30€

 35€

 45€

 55€

**Menú especial: 42€**

Paseo Salamanca, 14

T. 943 42 08 94

[www.kaskazuri.com](http://www.kaskazuri.com)



 No cierra.

### 6\_ Txoko

 Arroz caldoso con bogavante / Pescados

 40-45€

Mari, 12

T. 943 42 54 12

[www.restaurantetxoko.com](http://www.restaurantetxoko.com)

 Domingo noche y lunes todo el día.

### 7\_ Txuleta

 Croquetas de txuleta, txuleta y pulpo a la parrilla

 29€

 50-60€

 35€

Plaza de la Trinidad, 2

T. 943 44 10 07

[www.txuleta restaurante.com](http://www.txuleta restaurante.com)



 Invierno: lunes noche y martes todo el día.  
Verano: lunes

### 8\_ Ubarrechena

 Paellas y carnes a la brasa

 40€

 40€

 40-45€

Puerto, 16

T. 943 42 83 52

[www.ubarrechena.es](http://www.ubarrechena.es)



 No cierra. Cocina abierta todo el día.

### 9\_ Zumeltzei

 Brochetas, carnes a la parrilla y pescados

 29€

 35€

 40-55€

 42€

Fermin Calbeton, 15

T. 943 42 82 10

[www.restaurantezumeltzei.com](http://www.restaurantezumeltzei.com)



 Jueves.

## cocina modernizada

### 10\_ Astelena 1997

 Pescados y carnes

 60€

 60€

Euskal Herria, 3

T. 943 42 58 67

[www.restauranteastelena.com](http://www.restauranteastelena.com)

 Domingo y miércoles noche.  
Lunes día entero.

# barrios y localidades cercanas

## cocina tradicional y parrilla

### 1\_ Barkaiztegi

 **Bacalao, pescados y carnes a la parrilla**

 desde **40€**

Barkaiztegi Bidea, 42  
T. 943 45 13 04  
Loiola-Martutene  
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN  
[www.barkaiztegi.com](http://www.barkaiztegi.com)



 Domingos, festivos y lunes y martes noche.

### 2\_ Beko Errota

 **Pescado a la parrilla**

 **28€**

 **38€**

 **60€**

Jaizubia Auzoa, 3  
T. 943 64 31 94  
HONDARRIBIA  
[www.bekoerrota.com](http://www.bekoerrota.com)



 Domingo noche y lunes.

### 3\_ Ziaboga Bistrot

 **Txipirón**

 **25€**

 **40-50€**

Donibane, 91  
T. 943 51 03 95  
PASAJES SAN JUAN  
[www.ziabogabistrot.com](http://www.ziabogabistrot.com)



 Martes.



Descanso  
semanal



Terraza



Admite perros



Donostia Green  
Destination



Compromiso de  
Calidad Turística



Euskadi  
Gastronomika

# sidrerías

## de la manzana al txotxi!

La sidra se elabora aquí desde hace siglos y se obtiene del zumo fermentado de manzanas según prácticas tradicionales. Desde enero hasta finales de abril, la sidra de temporada se degusta directamente de los barriles al oír la llamada del ¡Txotxi!

Hay sidrerías abiertas todo el año y son restaurantes ubicados habitualmente en los mismos caseríos en los que se produce la sidra, rodeados de manzanales.



### sagardoetxea museo de la sidra

El Museo de la Sidra, situado en Astigarraga, a escasos kilómetros de San Sebastián, es un homenaje a la manzana y su caldo. El espacio expositivo se divide en tres zonas: un centro cerrado que resume la historia de la manzana y la sidra. Un manzanal que permite estudiar los distintos sistemas de cultivo y la gran variedad de manzanas que crecen en nuestra tierra. Y un espacio dedicado a la cata y degustación de la sidra.

Kale Nagusia, 48   
Astigarraga  
T. 943 55 05 75  
[www.sagardoarenlurralde.a.es](http://www.sagardoarenlurralde.a.es)

 BU12 o BU13. Salida desde Okendo, 14

### menú sidrería

Tortilla de bacalao, bacalao frito, chuleta de buey, nueces, queso y dulce de membrillo. Y toda la sidra que quieras, por supuesto.



¿sabías que hasta el siglo XX la bebida principal en Donostia era la sidra, y que solo en la Parte Vieja, había 100 sidrerías?

### Aburuza

Goiburua auzoa, 8 · ADUNA  
T. 943 69 24 52  
[www.bodegaaburuza.com](http://www.bodegaaburuza.com)



 De domingo a martes día completo y miércoles y jueves al mediodía.

### Altzuea

Osinaga 7 · HERNANI  
T. 943 55 15 02  
[www.alzuetasagardotegia.com](http://www.alzuetasagardotegia.com)



 Domingos y lunes todo el año. Enero-abril: martes, miércoles y jueves al mediodía. Junio-agosto: martes todo el día y miércoles y jueves al mediodía

### Iretza

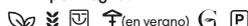
Troia Ibilbidea, 25 · ASTIGARRAGA  
T. 943 33 00 30 / 636 49 92 22  
[www.iretza.eus](http://www.iretza.eus)



 No cierra.

### Petritegi

Petritegi Bidea, 8 · ASTIGARRAGA  
T. 943 45 71 88  
[www.petritegi.com](http://www.petritegi.com)



 Domingo noche y lunes todo el día

### Saizar

Barrio Kalezar, 39 · USURBIL  
T. 943 36 45 97  
[www.sidrassaizar.com](http://www.sidrassaizar.com)



 Domingo noche y lunes todo el día

### Txirrita

San Bartolomé, 32 · DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN  
T. 943 46 76 38  
[www.txirritasagardotegia.com](http://www.txirritasagardotegia.com)



 Lunes, martes, miércoles (todo el día).

## experiencias sidreras

### SAGARDOAREN LURRALDEA

Kale Nagusia, 48  
ASTIGARRAGA  
T. 943 55 05 75  
[www.sagardoarenlurralde.a.es](http://www.sagardoarenlurralde.a.es)

### SAGARDOA ROUTE

Nabarra Oñatz, 7 - bajo  
ASTIGARRAGA  
T. 943 33 68 11 / 622 618 476  
[www.sagardoa.eus](http://www.sagardoa.eus)

# txakolindegis

## bodegas de vino blanco



### joven de espíritu

De gran personalidad, el txakoli debe beberse en el año, bien frío. Es adecuado como acompañamiento de cualquier plato y en especial de los famosos "pintxos".



Conoce el maravilloso entorno en el que nace el txakoli, el vino blanco elaborado con las uvas locales hondarrabi zuri. Un vino blanco sofisticado de irresistible frescura y gran personalidad. El txakoli debe beberse en el año, bien frío.

Una ruta por las bodegas de Getaria, Zarautz, Aia, Orio y Hondarribia, las localidades guipuzcoanas que más txakoli producen, te desvelará los secretos de este vino, ideal para acompañar unas anchoas al salazón o un bonito en aceite.

### de casa, de toda la vida

El txakoli (D.O) es un vino vinculado desde hace siglos a la cultura del pueblo vasco, y buen compañero de nuestra cocina.



## bodegas de txakoli

Para realizar una visita guiada, llama y pide una cita.

### Hiruzta



Barrio Jaitzubia, 266  
HONDARRIBIA  
T. 943 10 40 60  
[www.hiruzta.com](http://www.hiruzta.com)

### Katxiña



Barrio Ortzaika, 20  
ORIO  
T. 943 58 01 66 / 606 367 693  
[www.bodegakatxina.com](http://www.bodegakatxina.com)

### Rezabal



Casa Itsas-Begi, 628 Asti Auzoa.  
ZARAUTZ  
T. 943 58 08 99  
[www.txakolirezabal.com](http://www.txakolirezabal.com)

### Talai Berri



Talaimendi 728 (junto al Camping)  
ZARAUTZ  
T. 943 13 27 50  
[www.talaberri.com](http://www.talaberri.com)

# 18 estrellas Michelin

¿te apetece darte un capricho?

Donostia cuenta con 18 estrellas Michelin en un radio de 25 kilómetros. San Sebastián cuenta con tres restaurantes con el máximo galardón: Arzak, Akelarre y Martín Berasategui. En Donostia hemos convertido la cocina en un laboratorio de ideas y en un taller de creatividad reconocido en todo el mundo. Hemos hecho de la gastronomía un arte, una ingeniería, una seña de identidad. Pero dejemos ya de hablar. A comer.



## Akelarre \*\*\*

Chef: **Pedro Subijana**  
Aita Orkologa, 56 (Igeldo)  
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN  
T. 943 31 12 09  
[www.akelarre.net](http://www.akelarre.net)



🔒 Noviembre-mayo: domingo noche, lunes y martes. Junio-octubre: domingo y lunes todo el día.



## Arzak \*\*\*

Chef: **Juan Mari Arzak / Elena Arzak**  
Alcalde J. Elosegi Hiribidea, 273  
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN  
T. 943 28 55 93  
[www.arzak.es](http://www.arzak.es)



🔒 Domingo y lunes.



## Martín Berasategui \*\*\*

Chef: **Martín Berasategui**  
Loidi, 4  
LASARTE-ORIA  
T. 943 36 64 71  
[www.martinberasategui.com](http://www.martinberasategui.com)



🔒 Marzo a junio y octubre a diciembre: domingo, miércoles y jueves noche y lunes y martes todo el día. Julio a septiembre: domingo y miércoles noche y lunes y martes todo el día. Cerrado: mediados de diciembre a mediados de marzo.



## Amelia \*\*

Chef: **Paulo Airaudo**  
Zubieta, 26  
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN  
T. 943 84 56 47  
[www.ameliarestaurant.com](http://www.ameliarestaurant.com)

🔒 Domingo, lunes y martes, y miércoles mediodía.



## Mugaritz \*\*

Chef: **Andoni Luis Aduriz**  
Caserio Otzazuqueta.  
Aldura Aldea, 20  
ERRETERIA  
T. 943 52 24 55 / 943 51 83 43  
[www.mugaritz.com](http://www.mugaritz.com)



🔒 Domingo noche, lunes todo el día y martes mediodía. Cerrado: de finales de octubre a finales de abril.



## Alameda \*

Chef: **Gorka Txapartegi**  
Mirasoroeta Kalea 1  
HONDARRIBIA  
T. 943 64 27 89  
[www.restaurantalameda.net](http://www.restaurantalameda.net)

🔒 Domingo noche, lunes y martes.

## Ibai \*

Chef: **Paulo Airaudo**  
Getaria, 15  
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN  
T. 843 677 932  
[www.baribai.com](http://www.baribai.com)

🔒 Todas las noches y sábado y domingo todo el día.



## Ama\*

Chefs: **Javi Rivero y Gorka Rico**  
Martín Jose Iraola, 4  
TOLOSA  
T. 943 382 059  
[www.amatolosa.com](http://www.amatolosa.com)

🔒 Lunes, martes, miércoles y jueves todo el día y sábado y domingo noche.

más restaurantes con estrellas Michelin

## Elkano \*

Herrerrieta, 2 -  
GETARIA  
T. 943 14 00 24 / 649 33 52 74  
[www.restauranteelkano.com](http://www.restauranteelkano.com)

🔒 Domingo y lunes, y noche de martes, miércoles y jueves.

## Kokotxa \*

Campanario, 11  
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN  
T. 943 42 19 04  
[www.restaurantekokotxa.com](http://www.restaurantekokotxa.com)

🔒 Domingo y lunes.

# chef por un día

## ¡ponte el delantal y lánzate a los fogones!

Apúntate en unos de los cursos de cocina donde te convertirás en un auténtico chef donostiarra.



### Basque Culinary Center

Juan A. Barriola pasealekua, 101  
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN  
T. 943 57 45 00  
[www.bculinary.com](http://www.bculinary.com)



### Mimo Bite the Experience

Okendo, 1 bajo  
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN  
T. 943 06 20 18  
[www.mimo.eus](http://www.mimo.eus)



## mercados y tiendas gourmet

Gran parte del éxito de nuestra gastronomía recae en los productos de temporada que los pequeños agricultores y ganaderos del entorno traen a la ciudad durante todo el año. Lo hacen exactamente igual desde hace décadas. Los mercados tradicionales de San Martín (en el Centro) y La Bretxa (en la Parte Vieja) son el mejor escaparate de esa oferta local.



### también para sibaritas

Y a la vez, esta ciudad cuenta con ese toque chic y distinguido que se expresa también en su oferta comercial, con sus tiendas especializadas de alimentación, donde puedes encontrar productos de importación y excelencias culinarias para entendidos y gourmets.

**AITOR LASA GAZTATEGIA**  
[www.aitorlasa.com](http://www.aitorlasa.com)

**ARAMENDIA PASTELERIA**  
[www.aramendiapasteleria.com](http://www.aramendiapasteleria.com)

**BIOBIZI**  
Serrano Anguita, 5

**BOMBONERIA MAITIANA**  
[www.bomboneriamaitiana.com](http://www.bomboneriamaitiana.com)

**CASA OTAEGUI**  
[www.pasteleriaotaegui.com](http://www.pasteleriaotaegui.com)

**GARRARTE**  
[www.dulcesartesanosgarrarte.es](http://www.dulcesartesanosgarrarte.es)

**IZARBIDE**  
[www.izarbide.com](http://www.izarbide.com)

**LEONIDAS**  
[www.leonidasdonostia.com](http://www.leonidasdonostia.com)

**SAN MARTIN MERKATUA**  
[www.sanmartinmerkatua.com](http://www.sanmartinmerkatua.com)

**VIANDAS DONOSTIA**  
Urbieta, 19

**ZAPORE JAI**  
[www.zaporejai.com](http://www.zaporejai.com)

...y para un picnic o llevarte el plato a casa

**LA PEROLA**  
[www.laperoladonostia.com](http://www.laperoladonostia.com)

# cultura

San Sebastián,  
exposición  
permanente

**Chillida-leku**



EDUARDO  
CHILLIDA  
100 AÑOS

Barrio Jauregui, 66. Hernani  
T. 943 33 59 63  
[www.museochillidaleku.com](http://www.museochillidaleku.com)



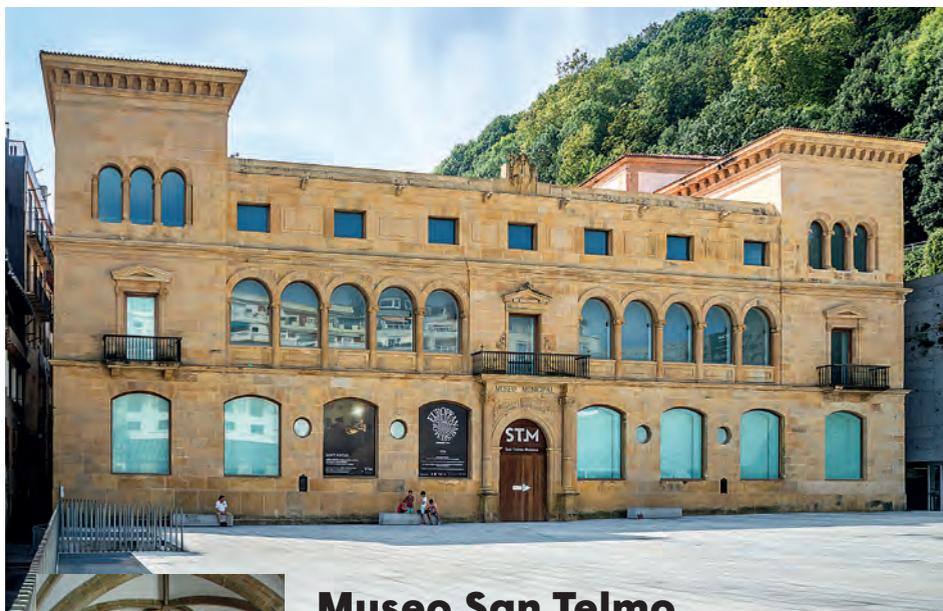
Bus BU05. Salida  
desde la calle Okendo.

Chillida-Leku es el “lugar de Chillida”, un espacio concebido por el autor como exposición viva de su arte. En el caserío de Zabalaga se exhiben, al aire libre, más de 40 piezas de grandes dimensiones, elaboradas con hierro y granito. Y en el interior, se acogen obras más pequeñas, dibujos y las primeras esculturas del autor.

# museos

para los que quieren ver  
y verse

San Sebastián acoge una variada y completa oferta de museos: historia, ciencia y tecnología, oceanografía, arte y otros saberes se difunden a través de salas de exposiciones, tanques de agua marina y modernas instalaciones audiovisuales. Para satisfacer a los que quieren saber más de cómo funcionan las cosas. Los que quieren conocer el mundo, y a sí mismos.



## Museo San Telmo

Situado en plena Parte Vieja, el museo ha reabierto sus puertas tras una profunda renovación. Rehabilitado el antiguo convento dominico del siglo XVI y ampliado con un edificio de vanguardia, este espacio transformado en Museo de Sociedad Vasca y Ciudadanía ofrece una mirada novedosa sobre nuestra sociedad.

Plaza Zuloaga, 1  
T. 943 48 15 80  
[www.santelmomuseoa.eus](http://www.santelmomuseoa.eus)

 550 m

**no te pierdas  
la Casa de  
la Historia  
en Urgull**

**Entrada gratuita**  
Castillo de la Mota -  
Monte Urgull  
T. 943 48 15 47  
[www.santelmomuseoa.eus](http://www.santelmomuseoa.eus)

 1,4 km



Distancias y autobuses desde la Oficina de Turismo del Boulevard.

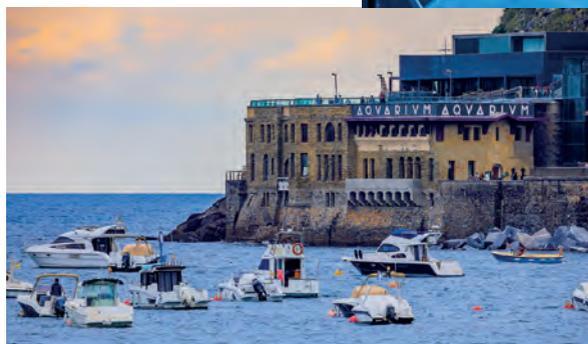
Información práctica sobre los Museos: horarios, días de cierre, precios, etc. **\_p. 62**

## Aquarium

El Palacio del Mar o Aquarium es uno de los más modernos de Europa. El edificio, obra del arquitecto Juan Carlos Guerra, está construido sobre la roca y acaba de ser objeto de una profunda rehabilitación, que lo ha convertido en un espacio más didáctico. Cuenta con un oceanario atravesado por un túnel acrílico de 360°, donde el visitante se siente protagonista de la vida marina viendo pasar sobre él tiburones y rayas. Más de 200 especies marinas habitan en los numerosos acuarios con los que cuenta el museo, incluido un acuario táctil en el que podrá tocar algunos ejemplares vivos.



**en el túnel de 360°  
los peces no solo  
nadan, también  
parecen volar**



**TXURI Y CONCHITA, dos tiburones toro, son las estrellas del oceanario y uno de los motivos principales por los que el Aquarium es la atracción más visitada de la ciudad. Es posible realizar una inmersión y nadar junto a ellos. Si te atreves, claro.**

Plaza Carlos Blasco Imaz, 1  
T. 943 44 00 99  
[www.aquariumss.com](http://www.aquariumss.com)



 900 m

## Museo Marítimo Vasco

El Museo Marítimo Vasco (Euskal Itsas Museoa) trabaja para la conservación, estudio y difusión de la historia y el patrimonio marítimo vasco, a través de exposiciones temporales. El museo se ubica en la antigua lonja del Consulado de San Sebastián, un edificio construido a mediados del siglo XVIII.



Paseo del Muelle, 24  
T. 943 43 00 51  
[www.itsasmuseoa.eus](http://www.itsasmuseoa.eus)

 850 m



## Hondalea

Excavada en el edificio vaciado del faro de la Isla de San Clara, la obra Hondalea (“abismo marino” en euskera) de Cristina Iglesias, es un sobrecogedor entorno escultórico que atrae con esa fuerza irresistible que tiene el mar indómito cuando lo admiras desde la atalaya de un acantilado. Llegar a la isla en barco y contemplar las rocas y las olas desde los senderos que conducen al faro forma parte también de la contemplación de la obra.

Primavera – verano  
Consultar horarios en  
[www.hondalea.eus](http://www.hondalea.eus)



## Cristobal Balenciaga museoa

Parque Aldamar, 6. GETARIA  
T. 943 00 88 40  
[www.cristobalbalenciagamuseoa.com](http://www.cristobalbalenciagamuseoa.com)

 Bus UK9 - UK10 - UK11



### colección de alta costura de todo el siglo XX

Cristóbal Balenciaga Museoa difunde la elegancia y la imaginación creadora que caracterizan los diseños del más sofisticado de los modistos de la Alta Costura del siglo XX con una extensa colección propia que se compagina con exposiciones temporales.



## Albaola

En la Factoría Marítima Vasca, en un museo astillero con exposiciones y artesanos trabajando en directo, podrás ser testigo de la construcción ante el público de la réplica del ballenero San Juan, un galeón del siglo XVI.

Se encuentra a tan sólo 3 km de San Sebastián, en un lugar recóndito al abrigo de los acantilados al que se puede acceder en barco o andando por la costa.

Paseo de Ondartxo, 1  
Pasai San Pedro  
T. 943 39 24 26  
[www.albaola.org](http://www.albaola.org)



Bus E09. Salida desde Okendo, 14

## Eureka! Zientzia museoa

Este museo interactivo combina a la perfección el aprendizaje de la ciencia con la diversión. Consta de una exposición permanente repartida en 8 salas diferentes con más de 172 módulos interactivos, un Planetario digital, la sala Animalia con 20 especies de animales vivos, y una sala de simuladores. También dispone de restaurante-cafetería, zona de picnic y parking gratuito.

Pº de Mikeletegi, 45   
T. 943 01 24 78  
[www.eurekamuseoa.eus](http://www.eurekamuseoa.eus)



Bus 28.  
Salida desde el  
Boulevard 9



## turismo idiomático aprende idiomas



Donostia / San Sebastián, debido a su historia y localización geográfica, es una ciudad multilingüe. Aprende español o euskara durante tu estancia en la ciudad.

**EL AULA AZUL**  
T. 943 45 29 81 -  
[www.elaulaazul.com](http://www.elaulaazul.com)

**TANDEM SAN SEBASTIAN**  
T. 943 32 67 05  
[www.tandemsansebastian.com](http://www.tandemsansebastian.com)

**LACUNZA IH SAN SEBASTIAN**  
T. 943 32 66 80  
[www.lacunza.com](http://www.lacunza.com)

# espacios de exhibiciones

## toda la cultura que cabe

Además de los museos, San Sebastián cuenta con otros espacios dedicados al arte y a la cultura, que además son referentes en la ciudad. Lugares donde tienen cabida todo tipo de expresiones artísticas, desde el cine a la arquitectura, el diseño, la ilustración y las nuevas tendencias audiovisuales.

Tabakalera, la sala Kubo-Kutxa y Kutxa kultur artegunea constituyen un espacio de encuentro entre artistas, expertos y público.



### tabakalera

**Entrada gratuita**  
Plaza de las Cigarreras, 1  
T. 943 11 88 55  
[www.tabakalera.eus](http://www.tabakalera.eus)



1,2 km

### Kutxa kultur artegunea

Plaza de las Cigarreras, 1  
(Edif. Tabakalera)  
T. 943 25 19 37  
[www.kutxakulturartegunea.eus](http://www.kutxakulturartegunea.eus)



1,2 km

### sala Kubo-Kutxa

Zurriola, 1  
T. 943 25 19 39  
[www.sala-kubo-aretoa.eus](http://www.sala-kubo-aretoa.eus)



500 m

## galerías de arte y comercio artístico



Exposiciones individuales y colectivas, artistas locales, nacionales e internacionales, jóvenes creadores y figuras consagradas, expresiones innovadoras de las últimas tendencias y muestras de arte clásico a cuenta de firmas de reconocido prestigio.

**ARTEKO**  
[www.artekogallery.com](http://www.artekogallery.com)

**ARTE U PARTE GALLERY**  
[www.arteuarte.com](http://www.arteuarte.com)

**EKAIN ARTE LANAK**  
[www.ekainartelanak.com](http://www.ekainartelanak.com)

**IÑIGO MANTEROLA  
GALERIA DE ARTE**  
[www.inigomanterola.com](http://www.inigomanterola.com)

**KOLOREKA**  
[www.koloreka.com](http://www.koloreka.com)

**LA CENTRAL ART GALLERY**  
[www.lacentralartgallery.com](http://www.lacentralartgallery.com)

**LANCE & MALONE**  
[www.lanceandmalone.com](http://www.lanceandmalone.com)

**SILVIA & THE SPYGLASS**  
[www.silviaandthespyglass.com](http://www.silviaandthespyglass.com)



Distancias y autobuses desde la Oficina de Turismo del Boulevard.

Información práctica sobre los Museos: horarios, días de cierre, precios, etc. **p. 62**

# planes a la donostiarra

## parque de atracciones Monte Igeldo

### el monte donostiarra y la montaña suiza

Un parque de atracciones de principios de siglo XX corona el monte Igeldo. Aún tiene el encanto de la “Belle Époque”, con sus miradores y su aire retro, de tal manera que subir allí es como viajar en el tiempo. Sus atracciones tienen nombres tan evocadores como el Río Misterioso, la Casa del Terror o la Montaña Suiza, que no rusa, cuyo tren lleva a sus valientes pasajeros a bárbaras velocidades por el borde mismo del acantilado. Cuenta con

la vista panorámica más famosa de San Sebastián, la más retratada, la más icónica. Para disfrutar de la ciudad con un ojo, mientras se vigila con el otro a los niños.

#### PARQUE DE ATRACCIONES MONTE IGELDO

Paseo de Igeldo, 183

T. 943 21 35 25

[www.monteigeldo.es](http://www.monteigeldo.es)



Bus 16. Salida desde  
Boulevard a  
Plaza del Funicular



## pasajeros al funicular

Es el transporte más pintoresco de San Sebastián y conserva el mismo encanto que hace un siglo. Sentarse en sus asientos de madera para ascender al Parque de atracciones Monte Igueldo es una experiencia única que no puede perderse ningún visitante.

### FUNICULAR MONTE IGUELDO

Plaza del Funicular, 4  
T. 943 21 35 25  
[www.monteigueldo.es](http://www.monteigueldo.es)



Bus 16. Salida desde Boulevard a Plaza del Funicular



## ¡vive la aventura!

Parque de aventuras en el Parque de Atracciones del Monte Igueldo. Disfruta de la mejor panorámica de San Sebastián mientras atraviesas las más de 30 plataformas con las que contamos y vuelas por nuestras tirolinas y obstáculos.

### CANOPY DONOSTI AVENTURA

Igeldo Ibilbidea, 187,  
(Parque de Atracciones Monte Igueldo)  
T. 943 19 02 28  
[www.canopydonostiaventura.com](http://www.canopydonostiaventura.com)



Bus 16. Salida desde Boulevard a Plaza del Funicular

## carreras de caballos



El Hipódromo de San Sebastián brilla en verano con su emocionante temporada de carreras. En Semana Grande se celebra la Copa de Oro, uno de los eventos más destacados de la temporada hípica en el estado. Se pueden consultar la agenda y horarios en la web.

### HIPÓDROMO

Pº de Arrapide, 11. ZUBIETA  
T. 943 37 31 80  
[www.hipodromoa.com](http://www.hipodromoa.com)



Euskotren (TOPO)  
Desde la Plaza Easo

## pelota vasca

### diversión y cultura todo el año

Conoce de primera mano el mundo de la pelota vasca:

### FRONTÓN GALARRETA

Jauregi bailara, s/n  
HERNANI  
T. 943 55 10 23  
[www.oriamedi.eus](http://www.oriamedi.eus)

### JAI ALAI EVENTS

T. 617 20 53 20  
[www.jaialai.eus](http://www.jaialai.eus)



BU05 + BU11



**en Donostia solo  
hay un mar, pero  
se comporta  
de formas muy  
diversas**



## catamarán y motoras de la isla

El catamarán Ciudad San Sebastián ofrece excursiones de 40 minutos por la bahía y la costa cercana. El servicio de motoras conecta de primavera a otoño el puerto con la isla de Santa Clara y ofrece también paseos por la bahía.

### CATAMARÁN CIUDAD SAN SEBASTIÁN

Paseo del Muelle, 14  
(Puerto, zona restaurantes)  
T. 607 20 11 55  
[www.ciudadsansebastian.com](http://www.ciudadsansebastian.com)

 800 m

### MOTORAS DE LA ISLA

Paseo del Muelle, s/n  
T. 943 00 04 50 / 653 72 09 21  
[www.motorasdelaisla.com](http://www.motorasdelaisla.com)

 500 m

### C.D. FORTUNA

Paseo de la Concha, s/n  
T. 943 21 49 00  
[www.cdfortunake.com](http://www.cdfortunake.com)

### PUKAS SURF ESKOLA

Avda. de Zurriola, 24  
T. 943 32 00 68  
[www.eskola.pukassurf.com](http://www.eskola.pukassurf.com)

### REAL CLUB DE TENIS DE SAN SEBASTIAN

Paseo Eduardo Chillida, 9  
T. 943 21 59 81  
[www.rctss.com](http://www.rctss.com)

## surf y stand up paddle



En el este, en la playa de Zurriola, es un mar intrépido con olas constantes que divierten a los locos del surf. En La Concha, sin embargo, la bahía protege sus aguas para que puedas remar desde una piragua o un paddle surf, o disfrutar, si lo prefieres, de las vistas de la ciudad desde una mar tranquila y mecedora.



## excursiones en moto de agua

### ITSASMOTO

Paseo del Muelle, 32  
T. 640 061 215  
[www.itsasmoto.com](http://www.itsasmoto.com)

## paseos marítimos



Somos un pueblo marineró. De balleneros, exploradores y pescadores. Si para ti también el mar nunca ha sido el final, sino el principio del camino, con nosotros puedes disfrutar de pequeñas excursiones y grandes paseos en barco, de jornadas de pesca o incluso disponer de una embarcación, con o sin patrón para ti y tus acompañantes.

## paseos por la costa, slowfishing, ecoturismo, alquiler con y sin patrón

### AMAINA

Muelle del puerto, s/n  
T. 678 21 37 36  
[www.amaina.eu](http://www.amaina.eu)

### BOAT TRIPS SAN SEBASTIAN

T: 628 18 30 90  
[www.boattripssansebastian.com](http://www.boattripssansebastian.com)

### BRAI KANTAUARI

Muelle del puerto, pantalán sur  
T. 658 723 194  
[www.brai.eus](http://www.brai.eus)

### NAVEGAVELA

Muelle del puerto, s/n  
T. 648 183 037  
[www.navegavela.com](http://www.navegavela.com)

### ORIBAY TOURS

Muelle del puerto, 6  
T. 666 293 057  
[www.oribay.tours](http://www.oribay.tours)

### OSTARTE SAILING

Muelle del puerto, s/n  
T. 687 25 56 61  
[www.ostartesailing.com](http://www.ostartesailing.com)



## city tour

Las mejores rutas por el interior de la ciudad se hacen a bordo del bus y del tren turístico. Ambos te ofrecen rutas panorámicas con las mejores vistas de la ciudad.

### BUS TURÍSTICO

Paseo de la República Argentina, 1

### TREN TURÍSTICO

Miramar, 2

T. 943 48 11 66

[www.sansebastianturismoa.eus/es/shop](http://www.sansebastianturismoa.eus/es/shop)



300 m



## visita al estadio de la Real Sociedad

### REAL SOCIEDAD

Pº Anoeta, 1

T. 943 462 833

[www.realsociedad.eus](http://www.realsociedad.eus)

Descubre el estadio de la Real Sociedad a través de una experiencia sorprendente. Podrás visitar los lugares más exclusivos del estadio y conocer todos los secretos de la Real Sociedad de Fútbol.

## ocio y deporte

### rutas en bici en Donostia y Euskadi

Alquila tu bicicleta\_ pag. 60

### GO LOCAL SAN SEBASTIAN

T. 688 958 118

943 048 328

[www.golocalsansebastian.com](http://www.golocalsansebastian.com)

### CENTRO DE VISITANTES DE LEITZARAN

Experiencias en la naturaleza

Leizotz auzoa, 48 - ANDOAIN

T. 943 30 09 29

[www.leitzaran-andoain.eus](http://www.leitzaran-andoain.eus)





## envuélvete en agua de mar

**LA PERLA CENTRO TALASO SPORT**  
Paseo de la Concha, s/n  
(Edif. La Perla)  
T. 943 45 88 56  
[www.la-perla.net](http://www.la-perla.net)

**El Centro Talaso-Sport La Perla** es el descendiente directo del primer balneario de agua marina inaugurado en plena “Belle Époque” donostiarra. Tiene piscinas de relax y de hidroterapia, jacuzzi panorámico, sauna seca,

fuente de hielo y laberinto de sensaciones. Todas las expresiones terapéuticas del agua de mar. Todas las formas posibles que puede adoptar para envolverte, para abrigarte, para hacerte sentir mejor.

## salud y bienestar conectar con uno mismo

Disfruta la sensación de practicar el equilibrio entre cuerpo y espíritu mediante Yoga, en una ciudad nacida para la armonía.

**CÁLMA YOGA STUDIO**  
María Dolores Agirre, 14  
T. 639 22 72 67  
[www.calmayogastudio.com](http://www.calmayogastudio.com)

**YO SALUD ESTÉTICA**  
Birmingham, 8  
T. 943 29 08 89  
[www.yosaludestetica.com](http://www.yosaludestetica.com)

**MASSAY HEALTH INSPIRATION**  
Ramón M° Lili, 3  
T. 943 84 07 53  
[www.massayinspires.com](http://www.massayinspires.com)

## para ponerte en forma

**HEGALAK CENTRO DEPORTIVO**  
Plaza Cervantes, 2  
T. 943 43 36 80  
[www.hegalak.com](http://www.hegalak.com)

## ...y para quienes quieran alargar el día...

**DISCOTECA BATAPLAN**  
Pº de la Concha, 10  
T. 943 47 36 01  
[www.bataplandisco.com](http://www.bataplandisco.com)

**LUCKIA CASINO KURSAAL**   
Mayor, 1  
T. 943 42 92 14  
[www.casinokursaal.com](http://www.casinokursaal.com)

**PUB MUSEO DEL WHISKY**  
Boulevard, 5  
T. 943 42 64 78  
[www.museodelwhisky.com](http://www.museodelwhisky.com)





# Agenda

## día de San Sebastián: tamborrada

20 enero

La Tamborrada se celebra en honor al patrón de la ciudad el 20 de enero. Comienza a las 12 de la noche, cuando se iza la bandera de la ciudad en la plaza de la Constitución, bajo la marcha de San Sebastián. La fiesta dura todo un día.

## feria de Santo Tomás

21 diciembre

Conmemora el antiguo mercado que se celebraba en San Sebastián, en el que agricultores y ganaderos se acercaban a la capital para pagar sus tributos y exhibir sus mejores productos.



## Euskal Jaiak fiesta vasca

septiembre

Las **Euskal Jaiak** sumergen a la ciudad en una gran celebración popular en torno a la cultura vasca.



## regatas bandera de La Concha

septiembre

Los dos primeros domingos de septiembre la ciudad se llena de aficionados al remo que vienen de pueblos pesqueros de todo el Cantábrico. Es la Bandera de La Concha, el principal trofeo de regatas. La olimpiada del remo.

## running noviembre

Behobia - San Sebastián  
Zurich Maratón San Sebastián

San Sebastián es una cita importante del calendario atlético, con pruebas como la Maratón y la Behobia-San Sebastián, una de las carreras más populares con casi 30.000 corredores.

# Semana Grande

agosto

Es la fiesta mayor donostiarra, y celebra la festividad de la Virgen de la Asunción a lo largo de toda la semana del 15 de agosto. Ofrece un amplio programa de conciertos y acontecimientos culturales con un espectáculo estrella: el Concurso Internacional de Fuegos Artificiales.



## festivales

### Jazzaldia

festival internacional de jazz

julio



Durante la segunda quincena de julio, San Sebastián se mueve al ritmo del mejor jazz internacional. Auditorios, teatros, plazas y hasta playas han acogido a los grandes de la música.



### Zinemaldia

festival internacional de cine

septiembre

Uno de los eventos de cine más importantes de Europa. La gran cita cultural de la ciudad. Todo el panorama cinematográfico nacional e internacional acude a San Sebastián para asistir al certamen más cosmopolita del año.

semana de cine fantástico y de terror

octubre - noviembre

Teatro de calle, jornadas sobre el cómic, conciertos exposiciones...

### Quincena Musical

agosto

Conciertos de figuras y orquestas de renombre internacional congregan a jóvenes y mayores, y casi siempre se cuelga el cartel de "no hay entradas".

y durante todo el año...

### conciertos del Orfeón Donostiarra

El Orfeón Donostiarra cuenta con un extenso palmarés de premios y galardones que le avalan como una de las agrupaciones corales más importantes del mundo.

[www.orneondonostiarra.org](http://www.orneondonostiarra.org)

También **Euskadiko Orkestra**, una de las más prestigiosas orquestas sinfónicas del estado, programa conciertos durante todo el año.



Agenda cultural 2025

Desde San Sebastián se inician caminos que llevan a lugares tan dispares entre sí que no parece posible que estén tan cerca unos de otros. Detrás de cada valle que cruzamos, hay un cambio de paisaje, de arquitectura, hay un euskera diferente y un microclima propio. Aquí te damos unas pistas para que no te pierdas por los alrededores. O para que lo hagas.

# a un paso de Donostia



## Geoparque de la Costa Vasca

El Geoparque Mundial UNESCO de la Costa Vasca es un pequeño territorio encajado entre el mar Cantábrico y las montañas, formado por las localidades costeras de Deba, Mutriku y Zumaia. Sus 13 kilómetros de acantilados atesoran una espectacular formación de capas de roca (flysch) que nos muestran más de 60 millones de años de la historia de la Tierra. Se puede pasear por los acantilados y los valles del interior, bajar a calas escondidas, o admirar esa impresionante costa desde el mar en un paseo en barco.

### GEOPARQUE DE LA COSTA VASCA

Iifar kalea, 4  
T. 943 19 28 29  
[www.geoparkea.eus](http://www.geoparkea.eus)



### BEGI BISTAN

T. 657 79 46 77  
[www.begi-bistan.com](http://www.begi-bistan.com)



## Oarsoaldea mar y montaña

La comarca engloba los municipios de Pasaia, Lezo, Erreterria y Oiartzun.

Alrededor de la bahía de Pasaia, en un singular entorno de ambiente marinerío, está **San Pedro**, donde se ubica la factoría marítima vasca Albaola (pag. 48). Si cruzamos la bahía en la lancha motora llegamos a **Pasai Donibane**, pintoresco pueblo de auténtica atmósfera pesquera y reputada gastronomía.

**Lezo** y **Erreterria** han sabido conservar su patrimonio y sus cascos históricos. Y alejándonos de la costa llegamos a **Oiartzun**, bajo la mirada del Parque Natural de Aiako Harria. El paseo entre prados y caseríos hasta las minas de Arditurri merece la pena.

## Minas de Arditurri (Oiartzun)

Las minas de Arditurri se encuentran en las entrañas del impresionante macizo granítico de Aiako Harria y su explotación se remonta a la época del Imperio Romano. Se puede acceder a las minas a través de la vía verde de Arditurri (para peatones y ciclistas) donde, a través de un paseo desde Oiartzun, se puede disfrutar de un hermoso paisaje de prados, caseríos y museos.

### OARSOALDEA

T. 943 49 45 21  
[www.oarsoaldeaturismoa.eus](http://www.oarsoaldeaturismoa.eus)



## tras el corazón verde

la ruta del interior



El corazón de Gipuzkoa no es rojo, es verde y sinuoso: valles profundos, carreteras rizadas y pueblos levantados juntos a los ríos que atraviesan el territorio.

**Tolosa** y **Ordizia** celebran cada semana sus concurridos mercados tradicionales con producto local. Remontando el río Oria llegamos a **Beasain**, donde podemos visitar el conjunto medieval de Igartza, y **Ataun**, con el Museo Barandiarán de

la mitología vasca. Cerca, **Idiazabal**, famosa por la denominación de origen de su queso y **Segura**, uno de los pueblos más esbeltos y bellos del territorio, con calles estrechas de piedra únicas en Gipuzkoa, al igual que las minas de hierro de Aizpea en **Zerain**. Pasando por **Mutiloa** llegamos a **Ormaiztegui**, donde podremos visitar el museo del general carlista Zumalakarregi.

## el monte Txindoki es el Cervino vasco

Goierri está bajo la influencia de la siempre mágica sierra de Aralar, presidida por el icónico pico del Txindoki, símbolo de la montaña y el paisaje vascos, nuestro Cervino particular. Al sur de territorio se ubica la otra gran sierra, Aizkorri. Zegama es una de sus puertas de entrada, y en ella empieza y acaba la famosa maratón de montaña que la recorre.



**GOITUR,**  
**GOIERRI TURISMOA** G  
T. 943 16 18 23  
[www.goierriturismo.com](http://www.goierriturismo.com)

## Urola Garaia ermitas y ferrerías



La cuenca alta del río Urola es conocida como el **Valle del Hierro**. La inagotable fuerza cinética del propio río favoreció la aparición de ferrerías y de la industria metalúrgica vasca. Recorrer esta comarca es contemplar la relación del ser humano con la tierra y la fuerza transformadora del hierro en la sociedad vasca.



## La Antigua

En Zumárraga, encontrarás una joya arquitectónica: la ermita de La Antigua, considerada la Catedral de las Ermitas. En su interior, una increíble estructura de madera sustenta la techumbre de tal manera que parece flotar.

## Mirandaola

Y en Legazpi, el impactante espectáculo de la Ferrería de Mirandaola inicia el recorrido por el Valle del Hierro: el Museo del Hierro, la Ruta Obrera y Chillida Lantokia, donde el escultor realizó sus obras en hierro más conocidas.

**UROLA GARAIA**  
**TURISMOA**  
T. 943 722 042  
[www.urolagaraia.com](http://www.urolagaraia.com)

# info práctica

## oficina de Turismo



 Boulevard, 8 (Próximamente: Ayuntamiento de San Sebastián)  
T. (+34) 943 48 11 66 /  607 187 462 / [www.sansebastianturismoa.eus](http://www.sansebastianturismoa.eus)

 **Invierno:**  
Lunes a sábado: 10:00-18:00  
Domingos: 10:00-14:00

 **Verano:**  
Lunes a sábado: 9:00-20:00  
Domingos: 10:00-19:00

 **Festivos:**  
10:00-20:00

## transporte

### aeropuertos

 **San Sebastián (EAS)**  
22 km. (30 min)

 **Bilbao (BIO)**  
100 km (1h y 15 min. aprox)

 **Biarritz (BIQ)**  
48 km. (45 min)

 **Vitoria-Gasteiz (VIT)**  
100 km. (1h y 15 min. aprox)



### taxiak

A diferencia de otras ciudades, los taxis no suelen parar en la calle, por lo que lo más recomendable es dirigirse a una parada de taxis o llamar por teléfono:

**Taxi Donosti**  
T. 943 46 46 46  
[www.taxidonosti.com](http://www.taxidonosti.com)

**Vallina Teletaxi**   
T. 943 40 40 40  
[www.vallinagrupo.com](http://www.vallinagrupo.com)

### alquiler de motos

**Rental Moto Donostia**  
T: 688 738 412  
[www.rentalmotodonostia.com](http://www.rentalmotodonostia.com)

### alquiler de bicis

#### **Basque Country Cycling- killi**

Jose Miguel Barandiaran 24, bajo  
T. 943 53 71 34  
[www.basquecountrycycling.com](http://www.basquecountrycycling.com)

#### **La Bicicleta**

Reyes Católicos, 14,  
T. 943 44 22 33 / 639 26 79 48  
[www.labicicletaodonostia.com](http://www.labicicletaodonostia.com)

#### **Oh my Bike!**

Plaza Teresa de Calcuta, 6  
T. 943 53 97 03  
[www.ombdonostia.com](http://www.ombdonostia.com)

#### **Sanse Bikes**

Boulevard, 25  
T. 943 04 52 29  
[www.sansebikes.es](http://www.sansebikes.es)



## teléfonos de interés

 - Policlínica Gipuzkoa  
Grupo Quiron Salud  
**943 00 28 00**  
Servicio 24h. Primera  
consulta telefónica  
gratuita.  
- Emergencias: **112**

- Policía Local-Objetos perdidos:  
**092**  
- Policía Autonómica - Ertzaintza:  
**088 / 943 26 76 06**  
- Deposito Vehículos - Grúa:  
**943 32 06 58**

- Oficina de San Sebastián  
Turismo:

**943 48 11 66**

- Taxis:

**943 40 40 40 - 943 46 46 46**

\* Para llamadas de fuera  
de España **(00) +34**



## zona bajas emisiones (ZBE)



El centro de Donostia / San Sebastián se ha convertido en una zona de bajas emisiones, por lo que sólo los vehículos que dispongan de etiqueta ambiental podrán acceder al centro. Consulta en este QR todos los detalles para circular en coche por la ciudad.



Tarjeta turística  
con descuentos en  
transporte urbano.



## aparcar en la ciudad

# descubre Gipuzkoa

## Utiliza nuestras tarjetas turísticas Basque Card y San Sebastián Card

Disfruta de los descuentos en ocio, comercio, gastronomía y muévete en autobús por la ciudad y por el territorio.



### oficinas de turismo

**GIPUZKOA TURISMO**  
www.gipuzkoasansebastian.eus

**BIDASOA**  
T. 943 643 677 (Hondarribia)  
www.bidasoaturismo.com

**DEBABARRENA**  
T. 943 192 452  
www.debabarrenaturismo.com

**DEBAGOIENA**  
T. 943 796 463  
www.turismodebagoiena.eus

**DONOSTIALDEA**  
T. 943 244 523  
www.beterriburuntza.eus

**GOIERRI**  
T. 943 161 823  
www.goierriturismo.com

**OARSOALDEA**  
T. 943 494 521  
www.oarsoaldeaturismoa.eus

**TOLOSALDEA**  
☎ 943 69 74 13  
www.tolosaldea.eus

**UROLA ERDIA**  
T. 943 151 878  
www.urolaturismo.eus

**UROLA GARAIA**  
T. 943 722 042  
www.urolagaraia.com

**UROLA KOSTA**  
T. 943 830 990  
www.kostaldea.eus

HASTA  
**-50%**  
DESCUENTO



### autobuses

**estación autobuses\***

**cercanías, estatal, internacional**

Pº Federico García Lorca, 1  
20012 San Sebastián  
T.: 943 46 70 00  
www.estaciondonostia.com

\* servicio de consigna

**autobuses urbanos**

**Dbus**  
www.dbus.eus  
T. 943 00 02 00

**autobuses cercanías**

**Lurraldebus**  
www.lurraldebus.eus  
T. 900 30 03 40

**líneas estatales e internacionales**

**Alsa**  
www.alsa.es  
T. 902 42 22 42



### tren

**renfe**

www.renfe.es  
T. 902 24 02 02  
Plaza Nestor Basterretxea s/n

**euskotren**

www.euskotren.eus  
T. 943 01 35 00  
Plaza Easo s/n.

# horarios y tarifas

## Principales museos y recursos turísticos de la ciudad

### MUSEOS

#### AQUARIUM

- ① **Octubre - marzo:**  
- De martes a viernes: 10:00-19:00  
- Fines de semana, festivos y puentes: 10:00-20:00
- Semana Santa:**  
- Todos los días: 10:00-20:00
- Abril, mayo, junio y septiembre**  
- De lunes a viernes: 10:00-19:00  
- Fines de semana y festivos: 10:00-20:00
- Julio y agosto:**  
- Todos los días: 10:00-20:00
- Cerrado:** lunes (de octubre a marzo, excepto festivos y puentes).
- € Consulta aquí para grupos y otros: [www.aquariumss.com](http://www.aquariumss.com)  
0-4 años: gratis  
\_pag. 46

#### CHILLIDA LEKU

- ① **2 al 31 de enero:** 10:00-17:00  
**3 abril - 16 junio:** 10:00-18:00  
**19 junio- 22 sep.:** 10:00-19:00  
**25 sep. - 27 oct.:** 10:00-18:00  
**30 oct. - 29 dic:** 10:00-17:00
- Cerrado:** martes y miércoles.  
En julio y agosto solo martes.
- € General: 14€  
Estudiantes: 10€  
Seniors: 10€  
9-18 años: 7€  
0-8 años: gratis  
Personas con discapacidad: 7€  
\_pag. 44

#### CRISTINA ENEA

- ① - De lunes a viernes: 9:30-18:00\*  
- Sábados: 10:00-14:00 / 15:00-19:00  
- Domingos y festivos: 10:00-14:00
- (\*) *Una hora más tarde en junio, julio, agosto y septiembre.*  
\_pag. 20

#### EUREKA! ZIENTZIA MUSEOA

- ① - De lunes a jueves: 10:00-19:00  
- Viernes: 10:00-20:00  
- Fines de semana y festivos: 11:00-20:00
- Verano y vacaciones escolares**  
10:00-20:00
- € General: 10€  
Reducida: 7€  
Resto consultar en: [www.eurekamuseoa.eus](http://www.eurekamuseoa.eus)  
\_pag. 48

#### MUSEUM CEMENTO REZOLA

- ① - De martes a viernes: 10:00-14:00  
- Sábados: 11:00-14:00
- Cerrado:** lunes, domingos y festivos, sábados de agosto y 10-17 agosto
- € Entrada libre

#### MUSEO MARÍTIMO VASCO

- ① - De martes a sábado:  
10:00-14:00 / 16:00-19:00  
- Domingos y festivos: 11:00-14:00  
- 24 y 31 de diciembre: 10:00-14:00
- Cerrado:** lunes (excepto festivos y puentes y 20 enero)
- € General: 3€  
Reducida: 1,5€  
Grupos (+5 pax): 2€  
Entrada libre: jueves (excepto festivos)  
\_pag. 46

#### MUSEO SAN TELMO

- ① - Noviembre - 25 marzo: 10:00-19:00  
- 26 marzo - octubre: 10:00-20:00  
- 24 y 31 diciembre: 10:00-14:00
- Cerrado:** lunes (excepto festivos y puentes) y 20 enero
- € General: 10€  
Reducida: 4€  
Entrada gratuita : menores de 25 años, desempleados, profesores, personas con movilidad reducida  
Entrada libre: martes y 18 mayo

#### Casa de la historia

- ① - **5 abril-30 junio:**  
Fines de semana: 11:00-19:00  
- **Semana Santa (14-27 abril):**  
Todos los días 11:00-19:00
- **1 julio-31 agosto:**  
Todos los días 11:00-19:00 (martes cerrado)
- **1 septiembre-31 octubre:**  
Fines de semana 11:00-19:00
- Cerrado:** de noviembre a Semana Santa y dos primeros domingos de septiembre
- € Entrada gratuita  
\_pag. 45

#### TABAKALERA

- ① - De martes a domingo, incluidos festivos: 10:00-21:00  
- Exposiciones: Artegeuea (Kutxa) 12:00-14:00 / 16:00-20:00  
- Otras exposiciones: 11:00 - 13:00 / 16:00 -20:00
- Cerrado:** lunes
- € Entrada gratuita  
\_pag. 49

#### MUSEOS CERCA DE DONOSTIA

#### ALBAOLA

- ① **1 octubre - 3<sup>er</sup> viernes de junio:**  
- Martes y domingos: 10:00-14:00  
- De miércoles a sábado: 10:00-14:00 / 15:00-18:00
- 3<sup>er</sup> sábado de junio - 30 septiembre:**  
- De martes a domingo: 10:00-14:00 / 15:00-19:00
- Semana Santa:**  
10:00-14:00 / 15:00-19:00
- Cerrado:** lunes (excepto festivos y puentes)
- € General: 10€  
Reducida: 7€  
0-6 años: gratis  
\_pag. 48

#### MUSEO CRISTOBAL BALENCIAGA

- ① **Noviembre - enero:** De martes a domingo: 10:30-15:00  
**Marzo:** De martes a domingo: 10:30-17:00  
**Abril-Octubre:** Martes a Domingo 10:30 - 19:00  
**Julio-Agosto:** Lunes a Domingo 10:30 - 20:00
- € General: 14€  
Reducida: 9€  
0-12 años: gratis  
Visita guiada: entrada + 3,50€  
\_pag. 47

#### SAGARDOETXEA- MUSEO DE LA SIDRA

- ① - De martes a sábado: 11:00-13:30 / 16:00-19:30  
- Domingos y festivos: 11:00-13:30
- Cerrado:** lunes (excepto festivos, puentes, julio y agosto)
- € General: 5€  
7-17 años: 3€  
0-6 años: gratis  
Grupos: 4,5€  
Escolares: 3€  
\_pag. 40

## TRANSPORTE TURÍSTICO

### BUS TURÍSTICO

- ① Salidas todo el año.  
Horarios actualizados en:  
[www.sansebastianturismoa.es/shop](http://www.sansebastianturismoa.es/shop)

€ General: 16€  
5-12 años: 8€  
0-4 años: gratis  
Reducido 12,80€  
\_pag. 54

### TREN TURÍSTICO

- ① Salidas todo el año.  
Horarios actualizados en:  
[www.sansebastianturismoa.es/shop](http://www.sansebastianturismoa.es/shop)

€ General: 7€  
5-12 años: 5€  
0-4 años: gratis  
\_pag. 54

### CATAMARÁN

- ① Consultar web:  
[www.ciudadansebastian.com](http://www.ciudadansebastian.com)

€ General: 14€  
Mayores de 65 años: 12€  
3-12 años: 7€  
0-2 años: gratis  
\_pag. 52

### MOTORAS DE LA ISLA

- ① **Línea azul (paseo + isla):**  
- **Abril y mayo:**  
12:00 13:00, 14:00, 15:30 y 16:30  
- **Semana Santa:**  
12:00, 13:00, 14:00, 15:30, 16:30 y 17:30.  
- **Junio, julio, agosto y septiembre:**  
12:00, 13:00, 14:00, 15:30, 16:30, 17:30, 18:30 y 19:30

**Línea roja (directa):**  
-1 junio – 30 septiembre:  
10:00 – 20:00 (cada 30 min.)  
**Días especiales, consultar servicio:** 16 julio, 11 agosto, 3,4,7y 14 septiembre

€ Línea roja: 5€  
Línea azul: 8€  
0-4 años: gratis  
Grupos: consultar precios:  
[www.motorasdelaisla.com](http://www.motorasdelaisla.com)  
\_pag. 52

### FUNICULAR

- ① **Invierno:** 11:00-18:00 / 19:30  
**Resto del año:**  
10:30/11:00-20:00/21:30  
**Cerrado:** enero mes completo y miércoles noviembre-febrero (excepto festivos y vacaciones escolares)  
Horarios actualizados en:  
[www.monteigueldo.es](http://www.monteigueldo.es)

€ **Billete ida/vuelta:**  
Regular: 4,75€ / 0-7 años: 2,50€  
**Billete ida:**  
Regular: 3,30€ / 0-7 años: 1,50€

**Observatorio:**  
En coche o a pie: 2,50€/ pax  
Autobús vacío (para recogida):  
10€/vehículo

\_pag. 51

### RECURSOS TURÍSTICOS

#### CABINAS COLECTIVAS DE LAS PLAYAS

- ① **Junio - septiembre:** 9:00-20:00  
**Julio - agosto:** 9:00-20:30  
**Abril, mayo y octubre:** 10:00-18:00  
**Resto del año:** 10:00-17:00 (Zurriola cerrada)

€ Duchas: 1,60€  
Taquilla y duchas: 2,50€  
Fianza y pulsera: 6,50€  
Toalla: 1€

#### FRONTÓN GALARRETA

- ① **Julio y agosto:** jueves y sábados  
**Resto del año:** sábados  
Compra de entradas partidos y visitas guiadas:  
[www.oriamendi.es](http://www.oriamendi.es)

\_pag. 51

#### HONDALEA

- ① **17-27 abril:**  
12:30 - 15:30 (cada 30 min)  
**Verano:** consultar horarios:  
[www.hondalea.es](http://www.hondalea.es)

\_pag. 47

#### LA PERLA TALASOTERAPIA

- ① - De lunes a viernes: 8:00-21:30  
- Sábados y festivos: 8:30-21:30  
- Domingos: 8:30-20:30  
[www.la-perla.net/talasoterapia/](http://www.la-perla.net/talasoterapia/)

€ Entrada: 23€-50€  
\_pag. 55

### PARQUE DE ATRACCIONES MONTE IGUELDO

- ① - **Mayo-octubre, puentes, Semana Santa:** 11:00-14:00 / 15:30-20:30 aprox.  
- **Noviembre-abril:** 11:00-14:00 / 15:30-19:30 aprox.

Horarios actualizados:  
[www.monteigueldo.es](http://www.monteigueldo.es)

\_pag. 50

### IGLESIAS

#### Santa María y Museo Diocesano

T. 619 727 387

- ① - De lunes a domingo: 10:30-19:00

€ Entrada: 3€  
Grupos (+10 pax): 2€

\_pag. 13

#### Catedral Buen Pastor

T. 943 464 516

- ① - Todos los días:  
6:45-14:00/16:30-20:00  
[www.catedralbuenpastor.org](http://www.catedralbuenpastor.org)

€ Entrada gratuita

\_pag. 16

#### Iglesia Iesu

T. 609 074 276

- ① - De lunes a sábado: 17:00-19:00  
- Domingos: 10:00-13:00  
Posibilidad de visita guiada en castellano y euskera, previa cita.  
[www.iesuparroquia.org](http://www.iesuparroquia.org)

€ Entrada gratuita

\_pag. 25

#### Iglesia San Vicente

T. 943 433 596

- ① - De lunes a sábado:  
10:00-13:30 / 17:00-20:30  
- Domingos y festivos: 9:30-13:30  
No se visita en horario de misa:  
- De lunes a sábado: 19:30  
- Domingos: 10:30 y 12:30

Consultar en:  
[www.san-vicente-parroquia.es](http://www.san-vicente-parroquia.es)

€ Entrada gratuita  
\_pag. 13

\* Los recursos suelen cerrar el 1, 6 y 20 de enero y el 24, 25 y 31 de diciembre.

\*\* Horarios y tarifas vigentes a abril de 2025

# guías y agencias locales

Hay agencias y guías privadas especializadas precisamente en organizar excursiones personalizadas, individuales o en grupo. Te acompañan, te explican, te cuentan todo lo que quieras saber. Te llevan y te traen. Y te regalan un recuerdo inolvidable de tu paso por San Sebastián y su entorno.



## guías privadas y azafatas

Todas las guías trabajan tanto para visitantes individuales como para grupos y están especializadas en rutas gastronómicas. Ofrecen asesoramiento y visitas personalizadas.

### AINHOA DOMINGUEZ

📞 🌐 🇪🇸 🇩🇪 🇬🇧 T. 645 75 42 64  
ainhoadominguez@hotmail.com

### ANA INTXAUSTI

📞 🌐 🇪🇸 🇩🇪 🇬🇧 T. 629 00 60 39  
aint@telefonica.net

### ESTHER POMBO

🌐 🇪🇸 T. 616 96 98 30  
www.visitasguiadassansebastian.com

### GO LOCAL SAN SEBASTIAN

📞 🌐 🇪🇸 T. 688 958 118 / 943 048 328  
www.golocalsansebastian.com

### GURUTZE ORMAZA

📞 🌐 🇪🇸 T. 679 19 71 75  
www.apite.eu/en/gurutze-ormaza

### JUNE YAMAGUCHI

🌐 T. 605 70 55 39  
www.facebook.com/basquebishokuclub

### KAORI NUMAYAMA

🌐 T. 685 615 617  
www.discovergybasque.com

### LOURDES GORRÍÑO

📞 🌐 🇪🇸 🇩🇪 🇬🇧 T. 615 76 98 03  
lourdes.g@gmx.es

### OH MY WALK!

T. 647 84 84 99  
www.ohmywalk.com

### SAN SEBASTIAN GUIDES

🌐 🇪🇸 T. 679 46 60 13  
www.sansebastianguides.com

### VIRGINIA GARCÍA

📞 🌐 🇪🇸 T. +34 629 51 91 95  
www.apite.eu/virginia-garcia

## servicios culturales y turísticos

Excursiones, talleres y todo tipo de actividades como talleres de pintxos y cocina vasca, clases de surf...

### BEGI BISTAN

📞 T. 657 79 46 77  
www.begi-bistan.com

### CENTRO DE VISITANTES DE LEITZARAN

**Experiencias en la naturaleza**  
T. 943 30 09 29  
www.leitzarar-andoain.es

### DISCOVER SAN SEBASTIAN

T. : 635 75 99 61  
www.discoversansebastian.com

### EXPERIENCE SAN SEBASTIAN

T. 646 97 01 62  
www.experiencesansebastian.com

### HAY QUE VER

🌐 🇪🇸 T. 943 43 15 37  
www.hayquever.com

### JUST FOLLOW ME

📞 🌐 T. 943 84 50 03 / 661 219 326  
www.justfollowme.com

### SAN SEBASTIÁN PINTXOS TOURS

T. 676 876 704  
www.sansebastianpintxos.com

## agencias de viajes locales

Diseño y contratación de itinerarios más completos, transfers, acompañamiento, contratación de servicios, excursiones, talleres de cocina...

### BASQUE DESTINATION

T. 943 32 63 06  
www.basquedestination.com

### BASQUETRAVEL, Tasteful Experiences

T. 843 980 777  
www.basquetravel.com

### GS INCOMING-DMC

🌐 T. 943 26 05 98  
www.gsincoming.com



### HAGOOS - YOUR BASQUE COUNTRY DMC

T. 943 22 64 66  
www.hagoos.com

### IKUSNAHI

T. 676 95 84 08  
www.ikusnahi.com

### INBASQUE DMC

T. 673 14 95 87  
www.inbasque.com

### LOCAL EXPERTS TOURS

T. 644 979 289  
www.localexpertstours.com

### MIMO BITE THE EXPERIENCE

T. 943 06 20 18  
www.mimo.eus

### SAGARDOA ROUTE

T. 943 33 68 11 / 622 618 476  
www.sagardoa.eus

### SLOW-WALKING

T. 943 22 63 90  
www.slow-walking.es



### TENEDORT TOURS

T. 609 46 73 81 / 943 43 63 21  
www.tenedortours.com

planes

# Hondarribia Irún

[www.bidasoaturismo.com](http://www.bidasoaturismo.com)



**Naútica**



**Gastronomía**



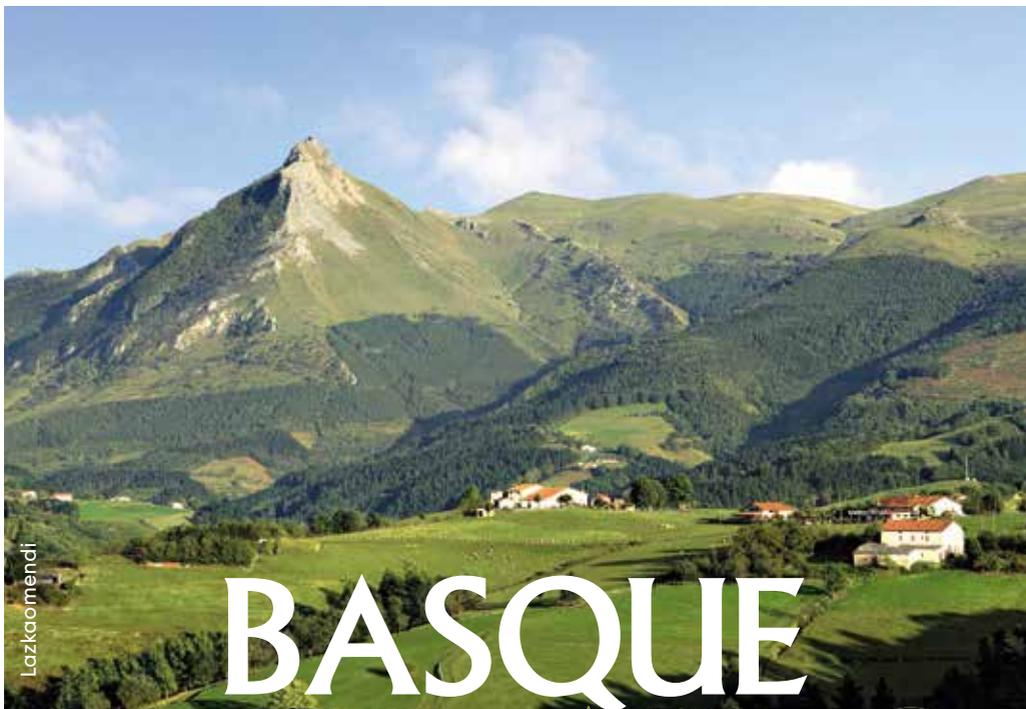
**Naturaleza**



**Patrimonio**



**Historia**



Lazkaomendi

# BASQUE HIGHLANDS

[goierriturismo.com](http://goierriturismo.com)



Ordizia

**EUSKADI**  
BASQUE COUNTRY



**MUY GIPUZKOA**  
SAN SEBASTIÁN



Donostia/  
San Sebastián → 30'